

946-950

RACCOLTA TECNICA

TECHNICAL BOOK



CARATTERISTICHE GENERALI

TECHNICAL DATA

Momento dinamico max (daNm) Max dynamic moment	55300
--	-------

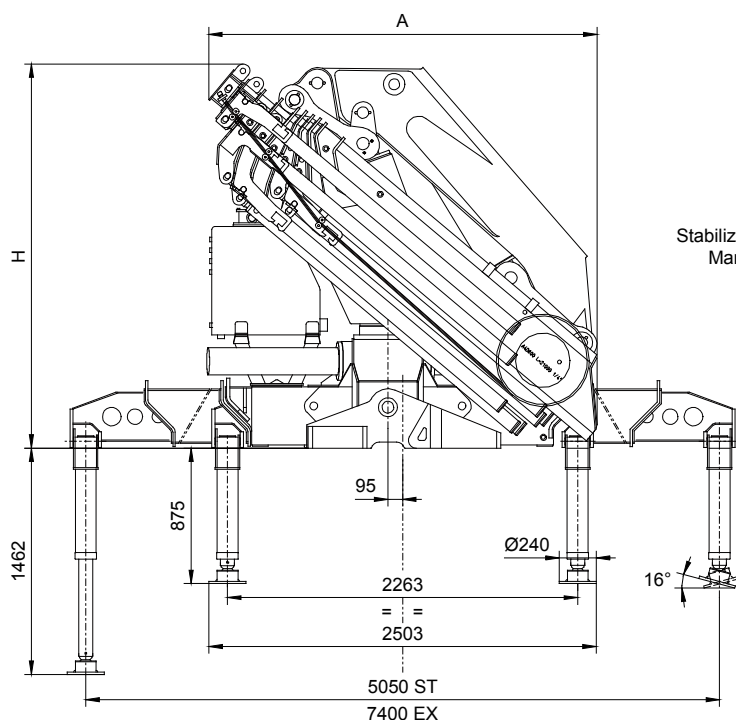
	Versione	946	950
Portata max (kg) Max load	2S	14400	14745
	3S	14120	14445
	4S	13925	14260
	5S	13800	13970
	6S	13350	13680
	7S	13080	13390
	8S	12850	13160

	Versione	946 ST	946 EX	950 ST	950 EX
Massa in ordine di lavoro (kg) Crane weight	2S	4540	4800	4580	4840
	3S	4790	5050	4830	5090
	4S	5070	5330	5110	5370
	5S	5310	5570	5350	5610
	6S	5510	5770	5550	5810
	7S	5700	5960	5740	6000
	8S	5880	6140	5920	6180
	6SJ4	6380	6640	6420	6680

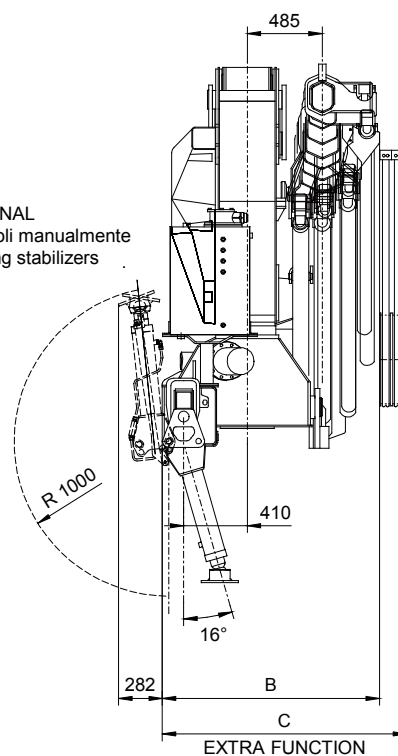
ALTRI DATI TECNICI

Reazione massima sullo stabilizzatore Max force on the stabilizer leg	22500 daN (ST) 15100 daN (EX)	
Carico massimo trasmesso al suolo da stabilizzatori Max stabilizer pressure on the ground	50 daN/cm ² (ST) 34 daN/cm ² (EX)	
Pressione massima di esercizio Max working pressure	305 bar 946 320 bar 950	
Portata massima di olio Max oil flow to main relief valve	50 dm ³ /min 946 BASIC 80 dm ³ /min 946RDC-950	
Capacità serbatoio olio Oil tank capacity	210 dm ³	
Angolo di rotazione Rotation angle	400°	
Coppia di rotazione Slewing moment	7000 daNm	
Potenza assorbita Absorbed power	28 kW 946 BASIC 48 kW 946RDC-950	
Normativa di calcolo Design standard	DIN 15018 EN 12999	
Raccordi di collegamento con pompa Fittings for connection with pump	946 BASIC	RDC
Linea di pressione distributore Control valve pressure line	 BASI C	 RDC
Linea di aspirazione serbatoio Tank suction line		

DIMENSIONI DI INGOMBRO DIMENSIONS 946-950 2S...8S

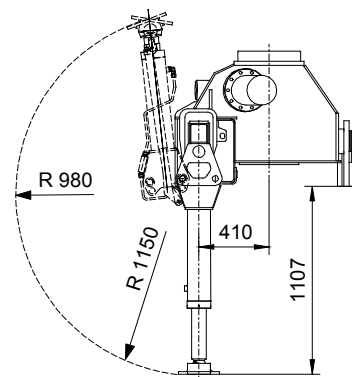
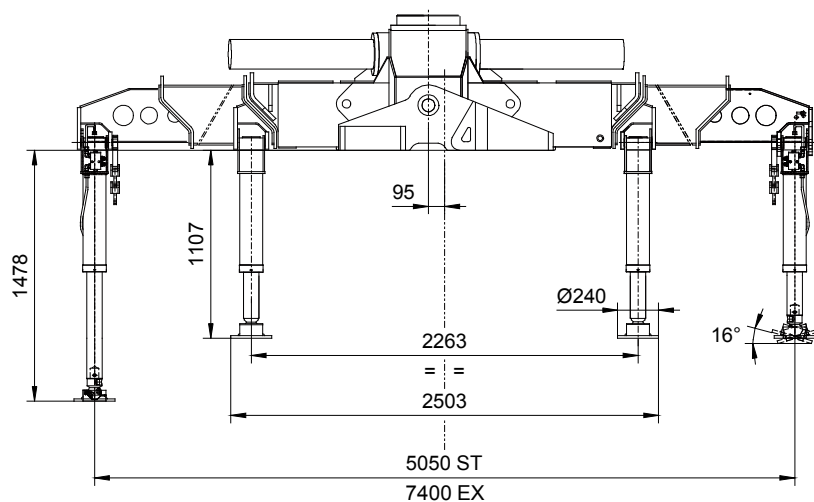


OPTIONAL
Stabilizzatori girevoli manualmente
Manually turning stabilizers

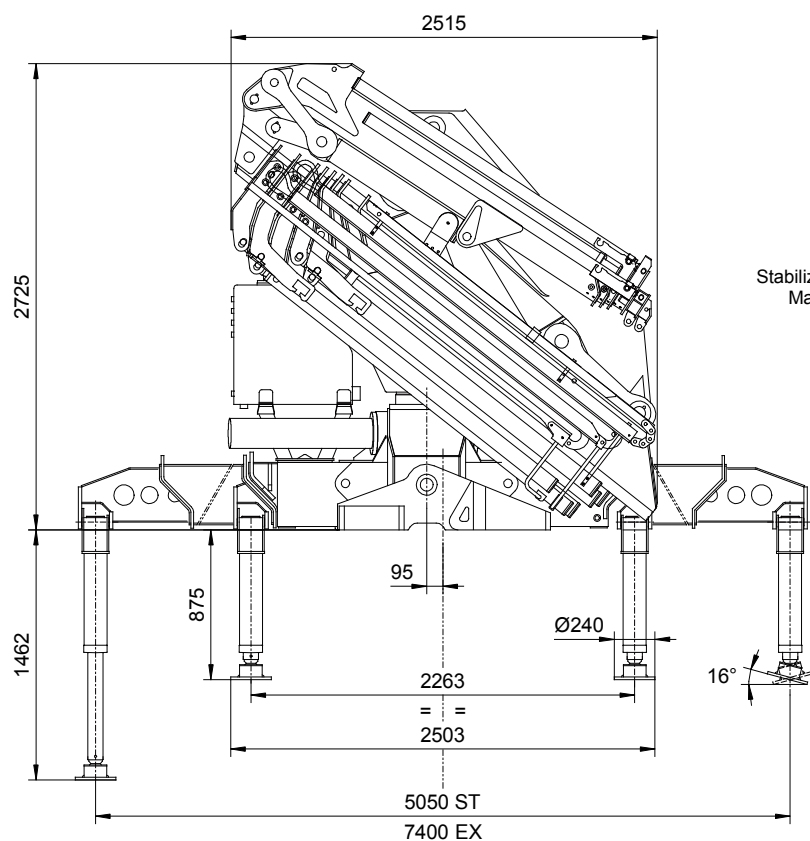


	2S	3S	4S	5S	6S	7S	8S
A [mm]	2128	2210	2315	2372	2455	2464	2509
H [mm]	2460	2460	2460	2460	2460	2460	2480
B [mm]	1275	1275	1275	1285	1285	1400	1400
C [mm]	1470	-	1470	-	1470	-	-

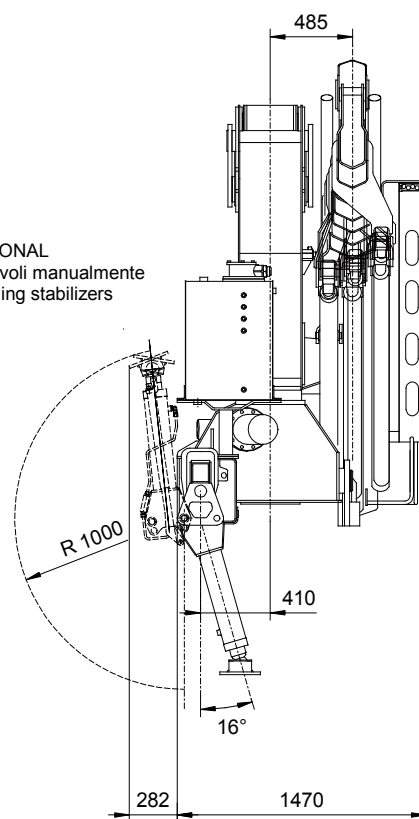
STABILIZZATORI GIREVOLI AUTOMATICI AUTOMATIC TURNING STABILIZER



DIMENSIONI DI INGOMBRO DIMENSIONS 946-950 6SJ4



OPTIONAL
Stabilizzatori girevoli manualmente
Manually turning stabilizers



STABILIZZATORI GIREVOLI AUTOMATICI AUTOMATIC TURNING STABILIZER

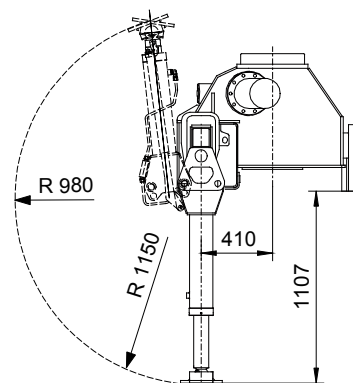
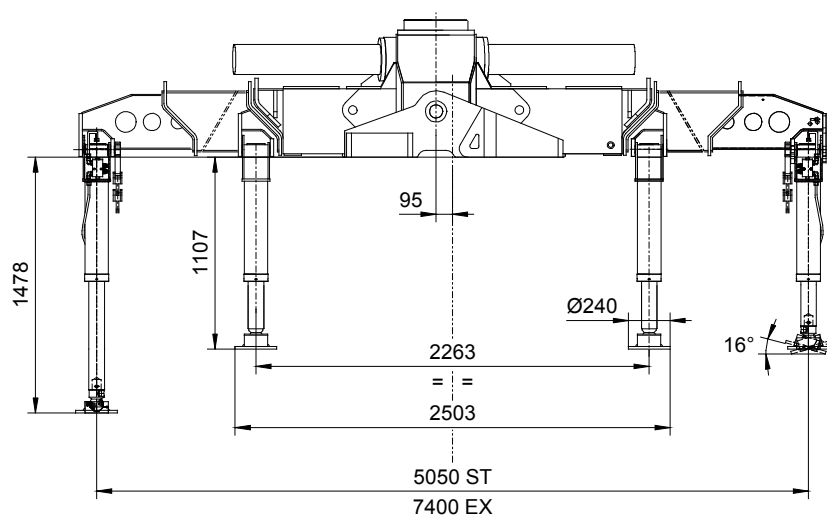
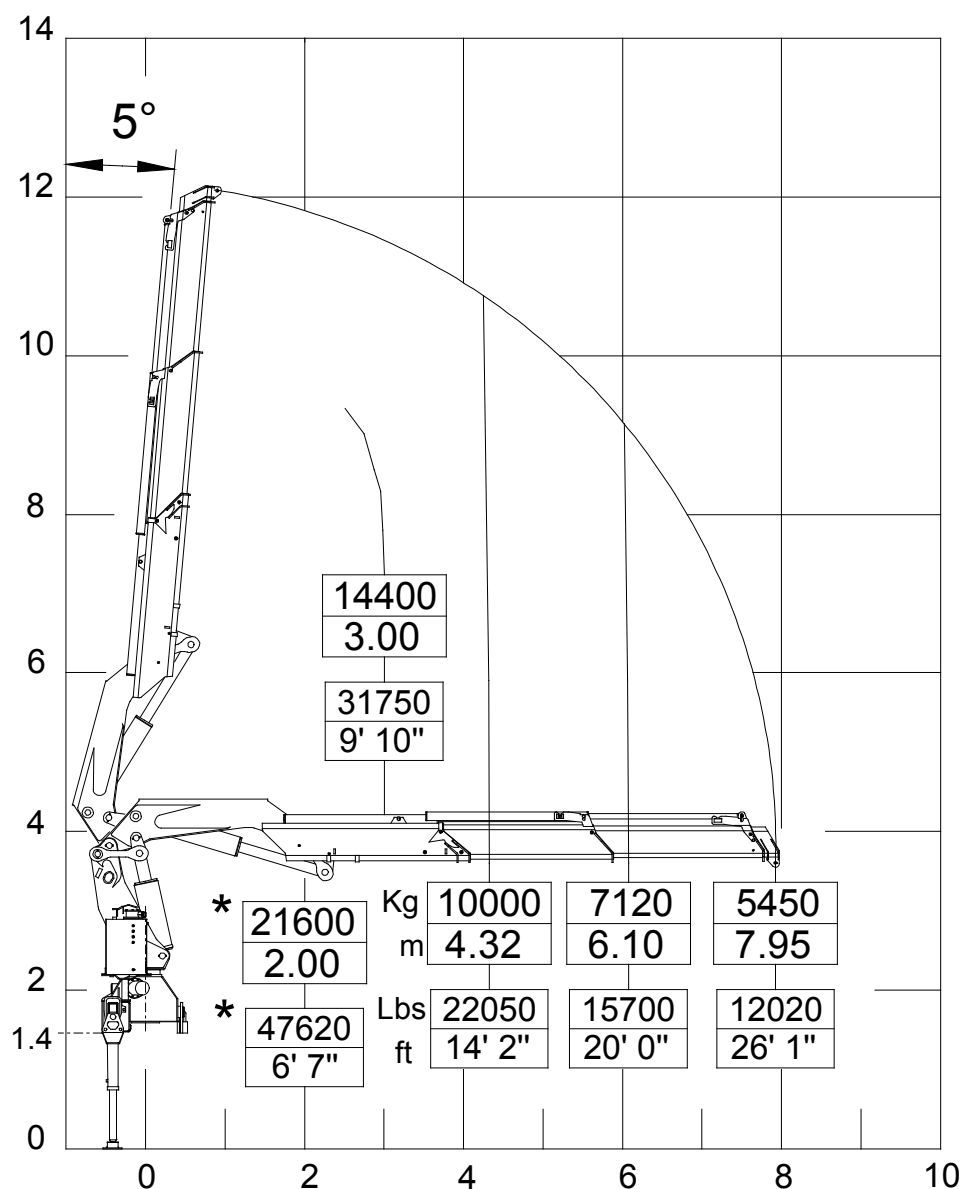


DIAGRAMMA PORTATE LOAD DIAGRAM 946 2S



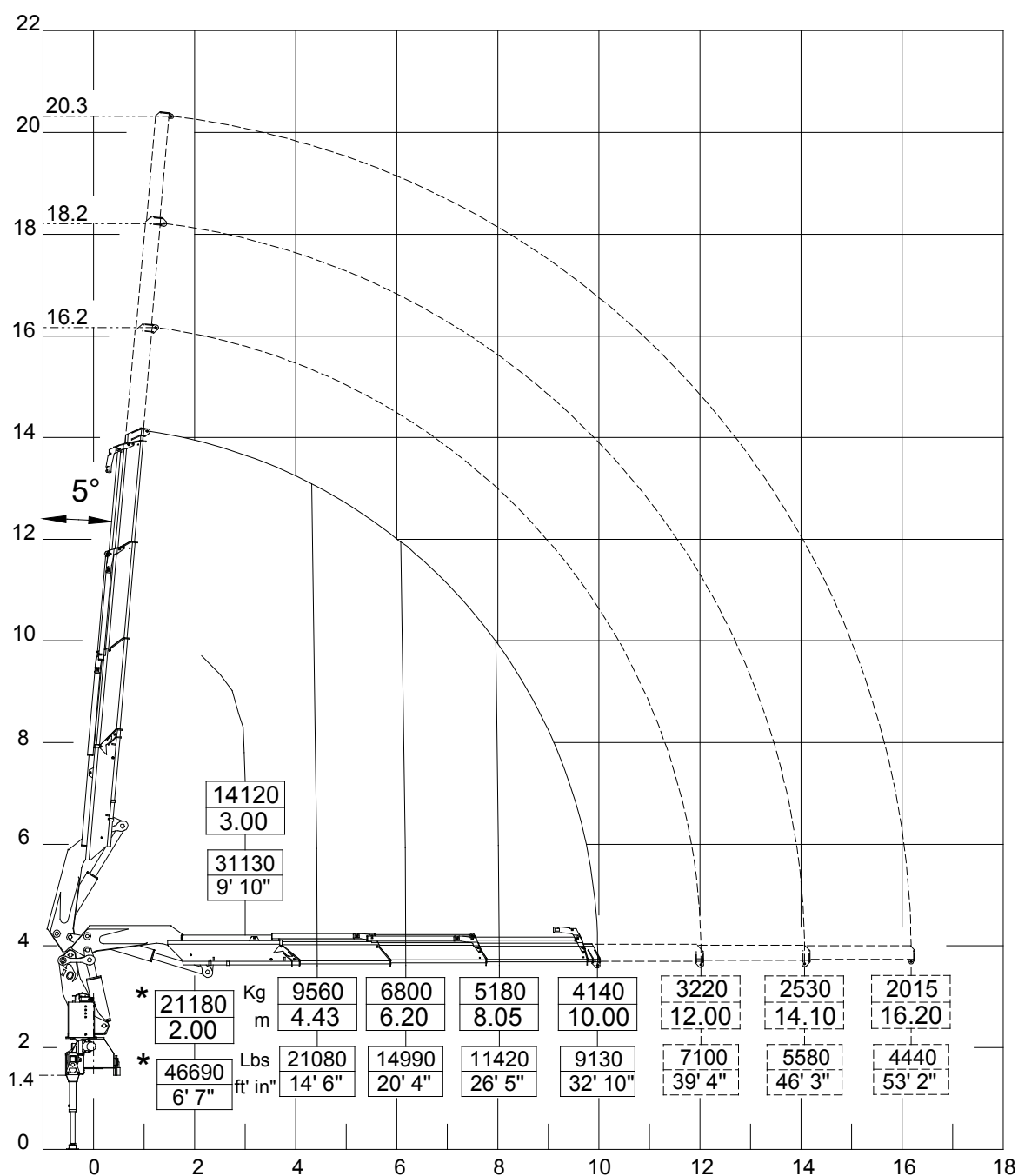
* Portata Teorica
Theoretical lifting capacity

946-950

Crane - Kran
Grue - Grua - Gru

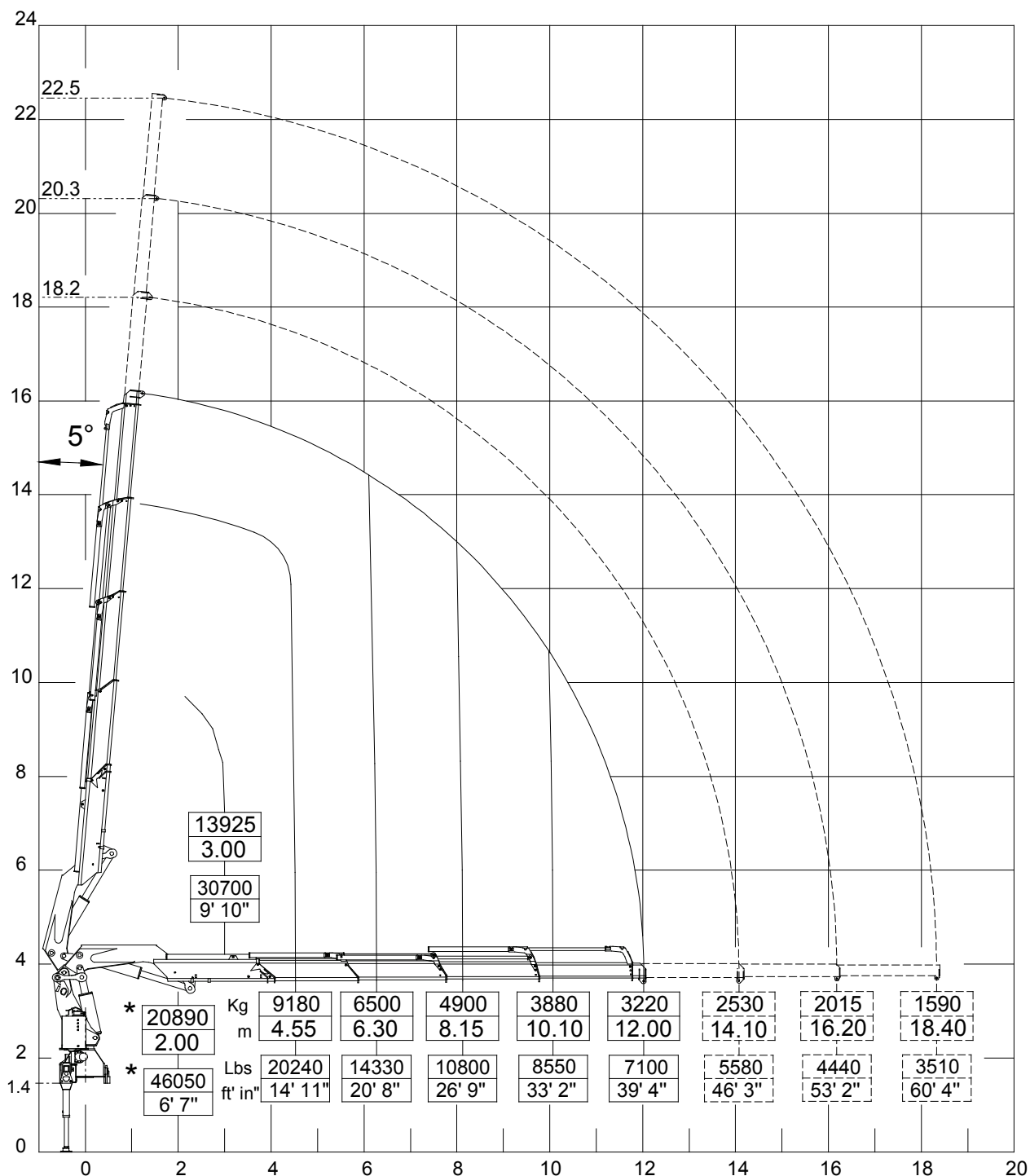


DIAGRAMMA PORTATE LOAD DIAGRAM 946 3S



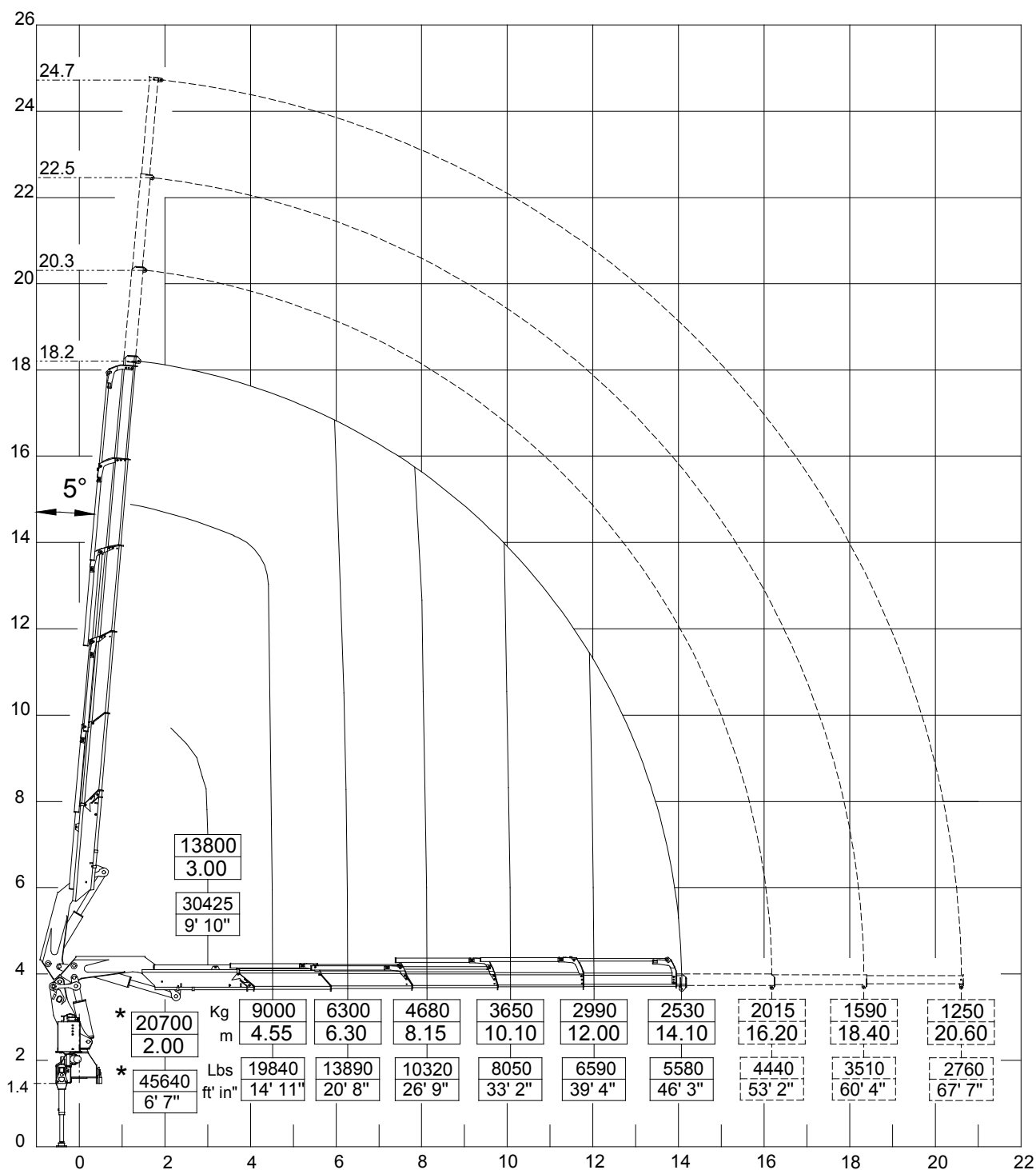
* Portata Teorica
Theoretical lifting capacity

DIAGRAMMA PORTATE LOAD DIAGRAM 946 4S



* Portata Teorica
Theoretical lifting capacity

DIAGRAMMA PORTATE LOAD DIAGRAM 946 5S



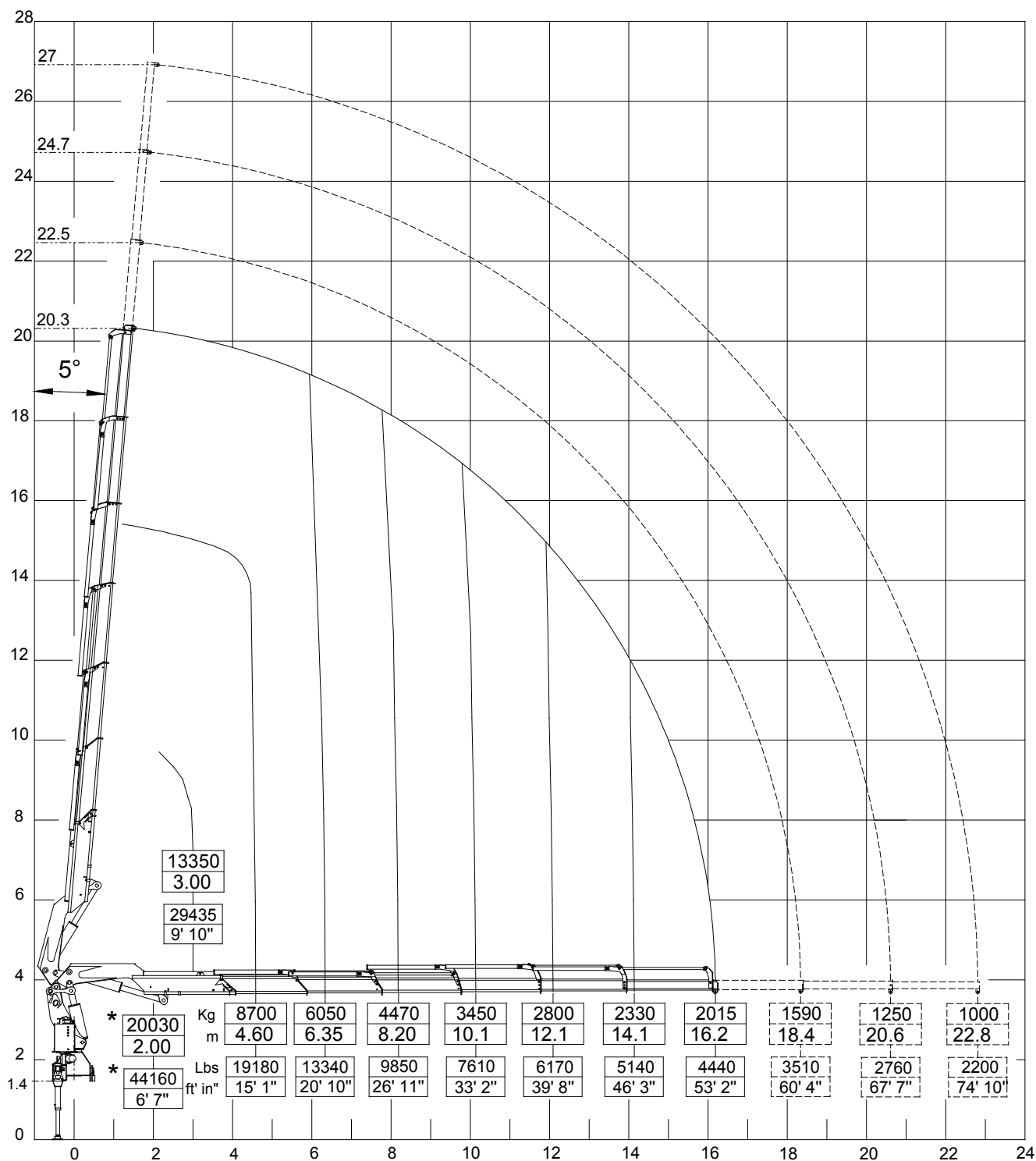
* Portata Teorica
Theoretical lifting capacity

946-950

Crane - Kran
Grue - Grua - Gru



DIAGRAMMA PORTATE LOAD DIAGRAM 946 6S



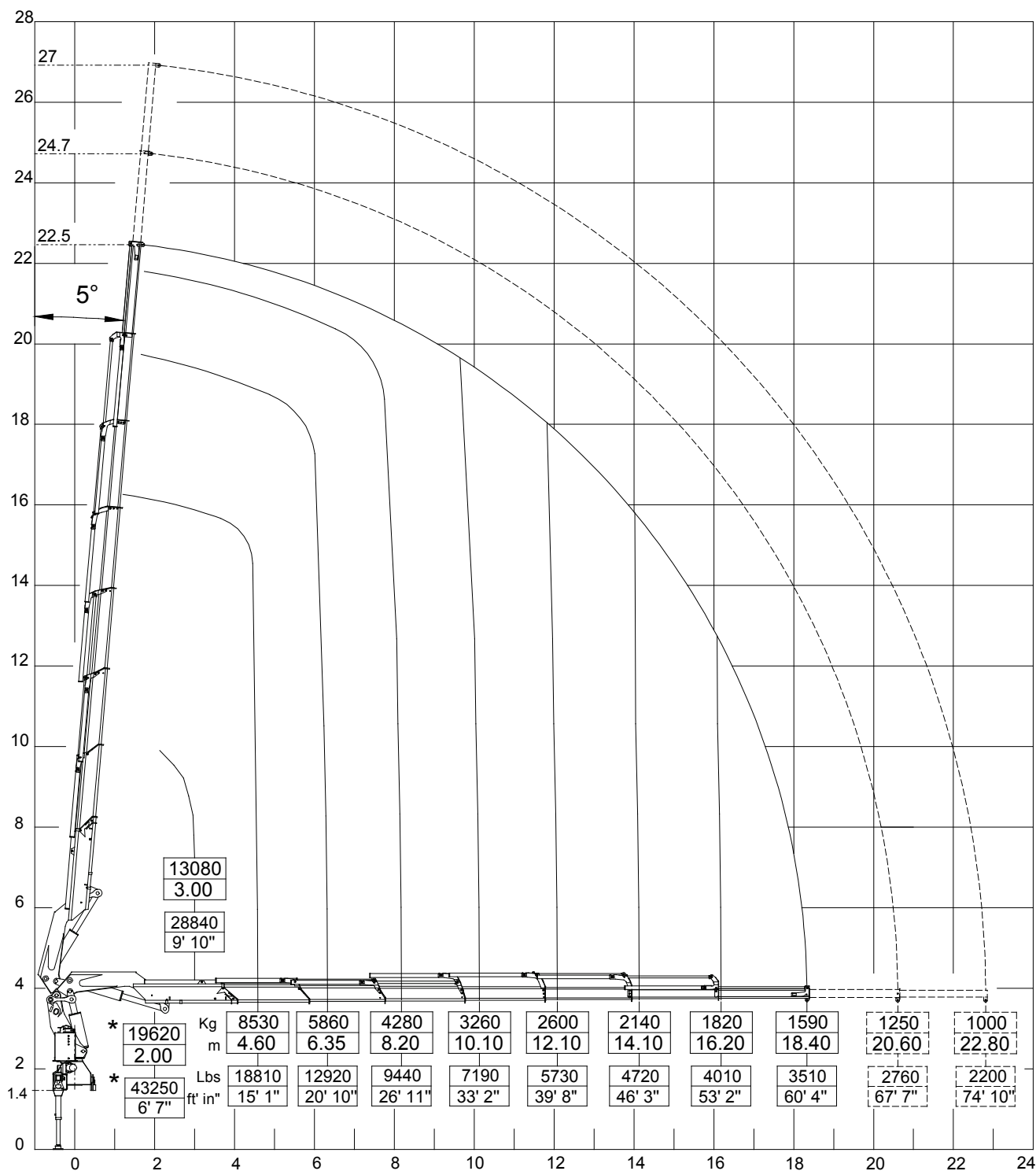
* Portata Teorica
Theoretical lifting capacity

946-950

Crane - Kran
Grue - Grua - Gru

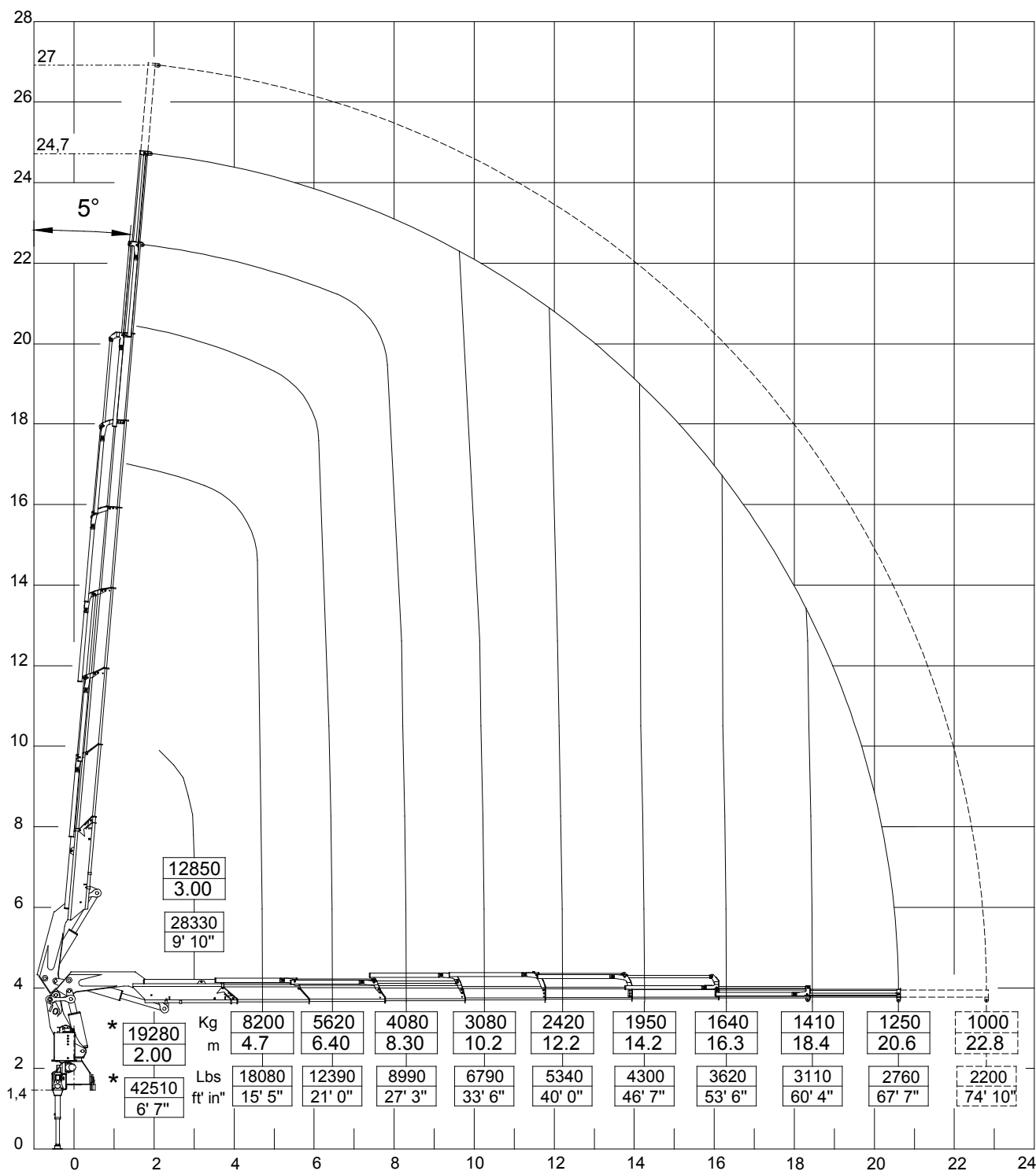


DIAGRAMMA PORTATE LOAD DIAGRAM 946 7S



* Portata Teorica
Theoretical lifting capacity

DIAGRAMMA PORTATE LOAD DIAGRAM 946 8S



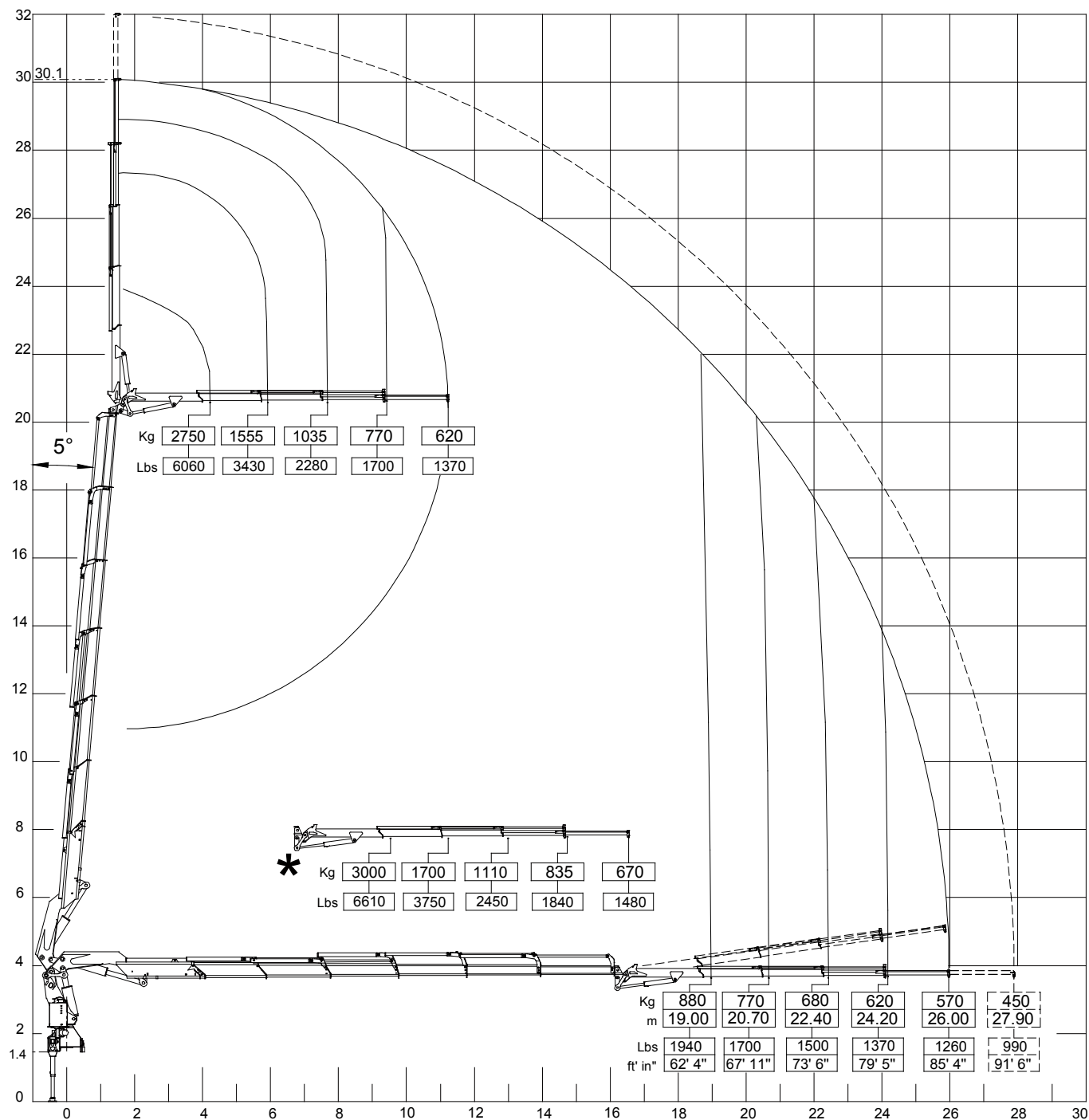
* Portata Teorica
Theoretical lifting capacity

946-950

Crane - Kran
Grue - Grua - Gru



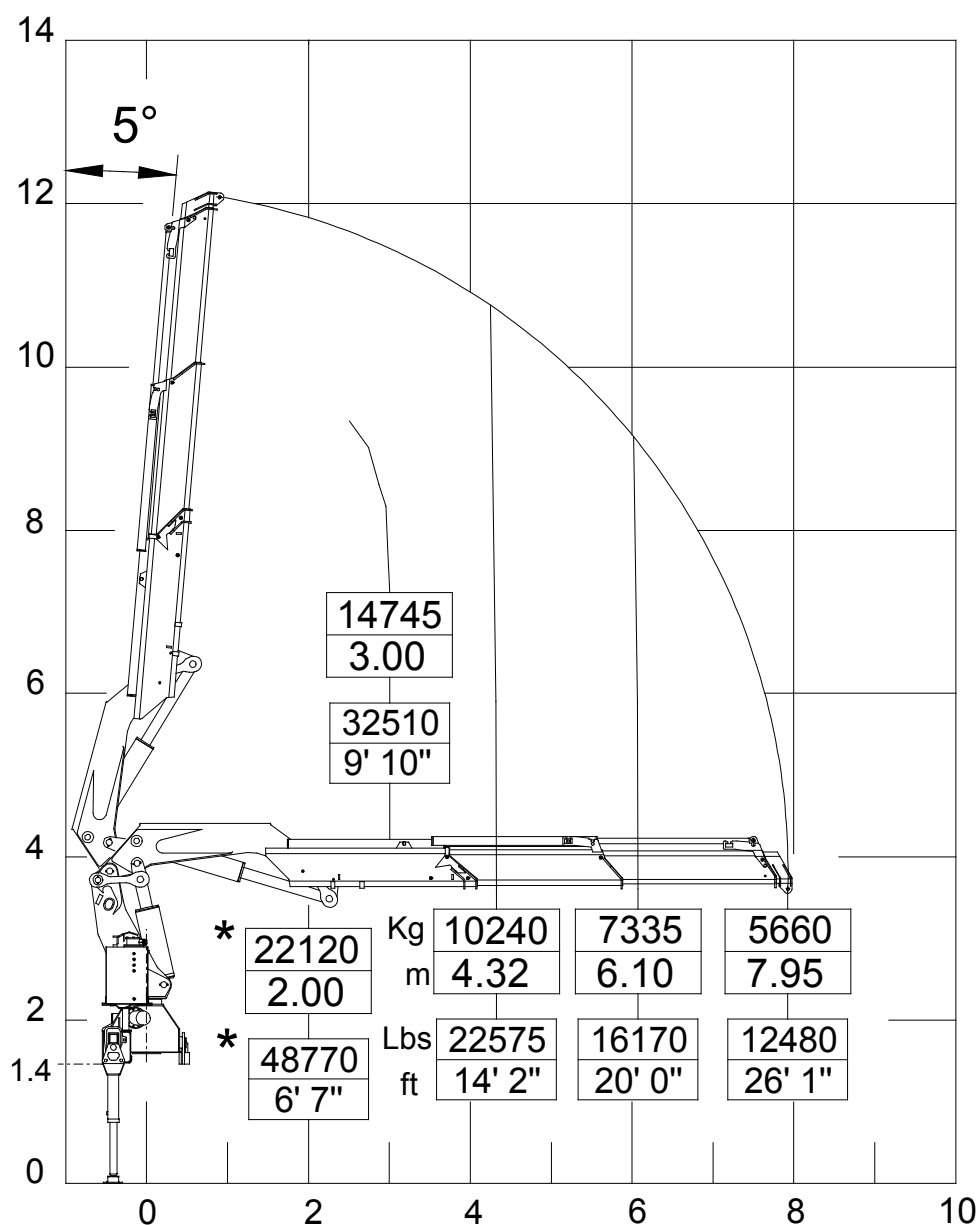
DIAGRAMMA PORTATE LOAD DIAGRAM 946 6SJ4



* PORTATA MASSIMA JIB

* MAX. LIFTING CAPACITY OF FLYING JIB

DIAGRAMMA PORTATE LOAD DIAGRAM 950 2S



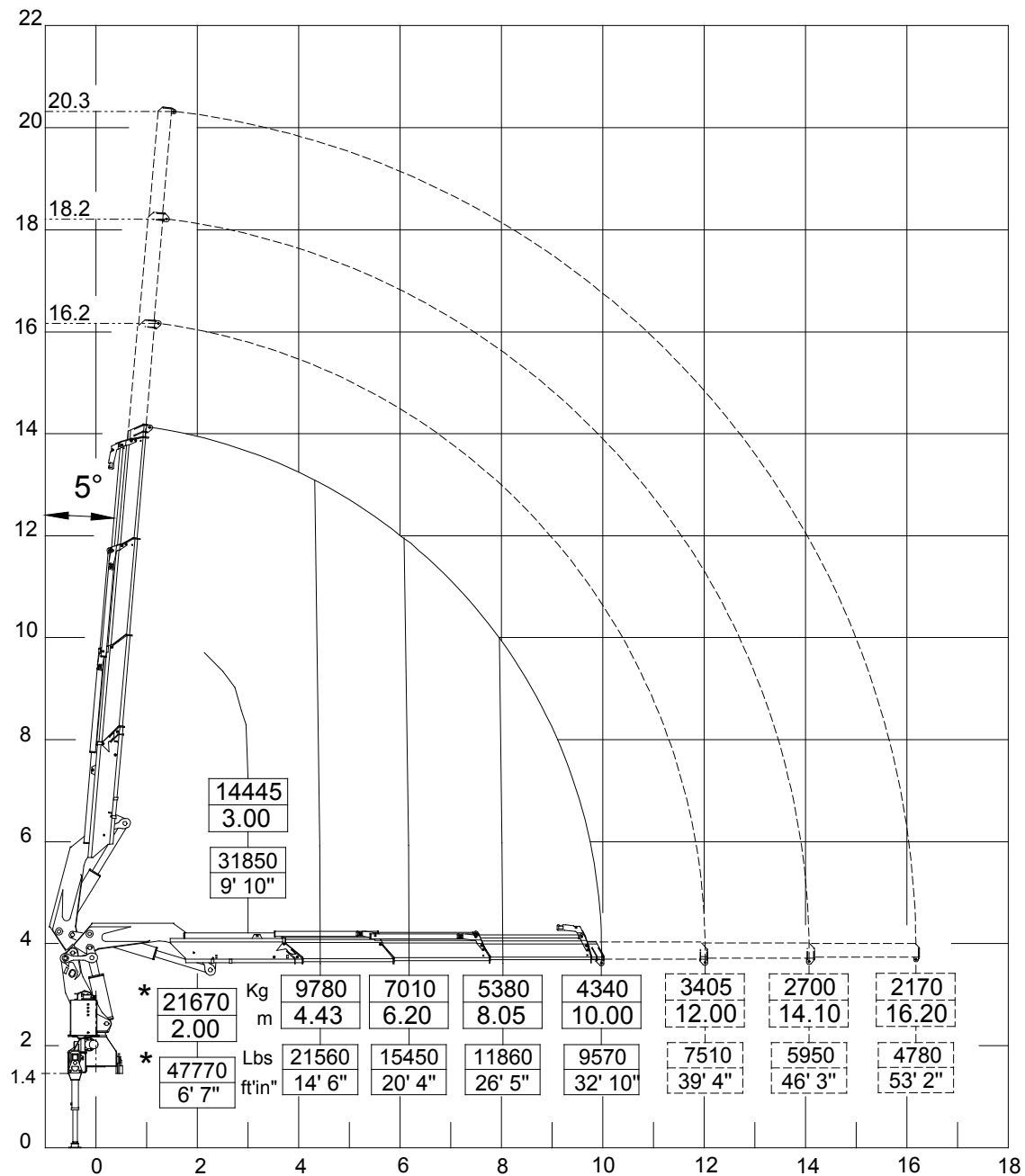
* Portata Teorica
Theoretical lifting capacity

946-950

Crane - Kran
Grue - Grua - Gru

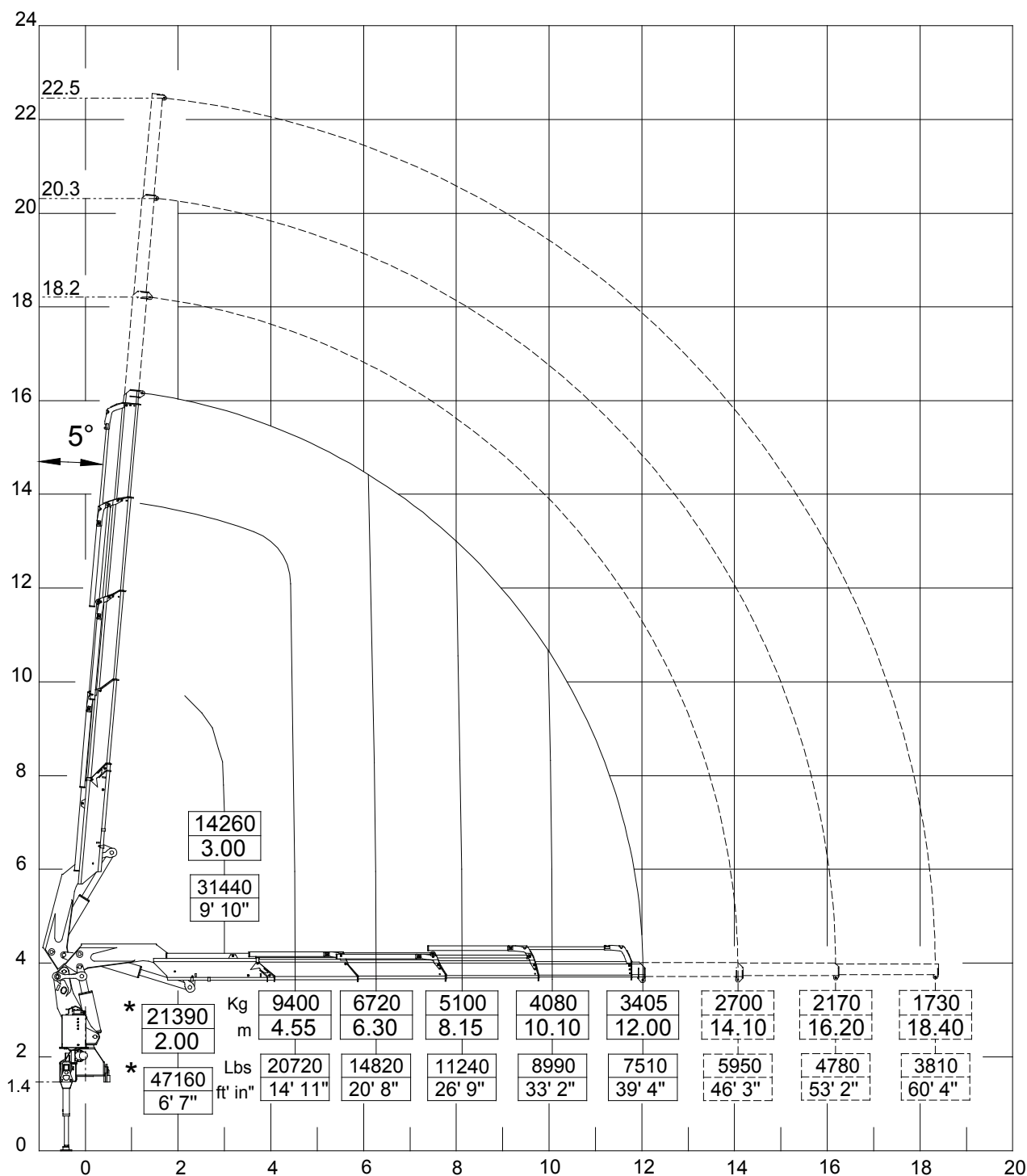


DIAGRAMMA PORTATE LOAD DIAGRAM 950 3S



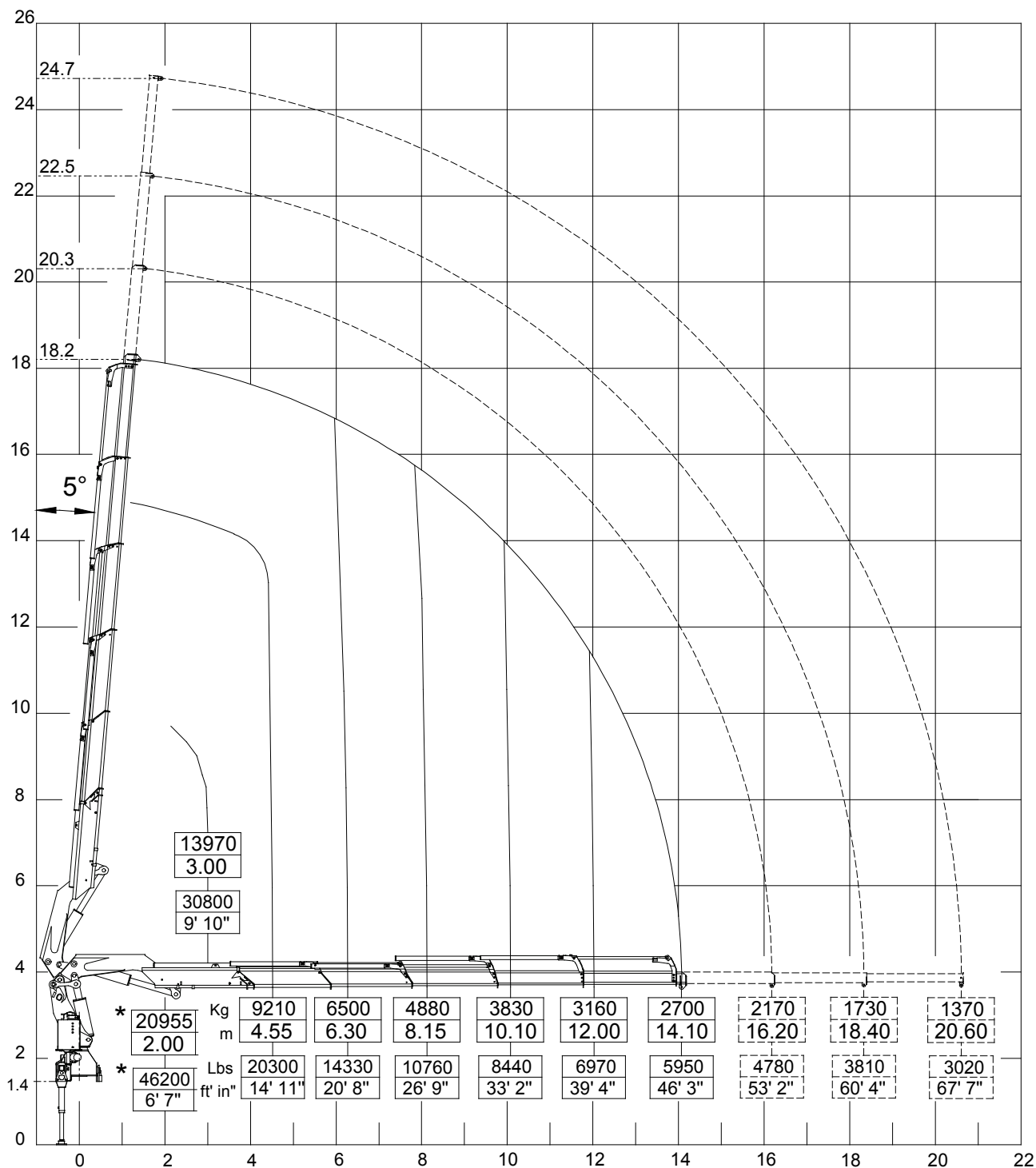
* Portata Teorica
Theoretical lifting capacity

DIAGRAMMA PORTATE LOAD DIAGRAM 950 4S



* Portata Teorica
Theoretical lifting capacity

DIAGRAMMA PORTATE LOAD DIAGRAM 950 5S



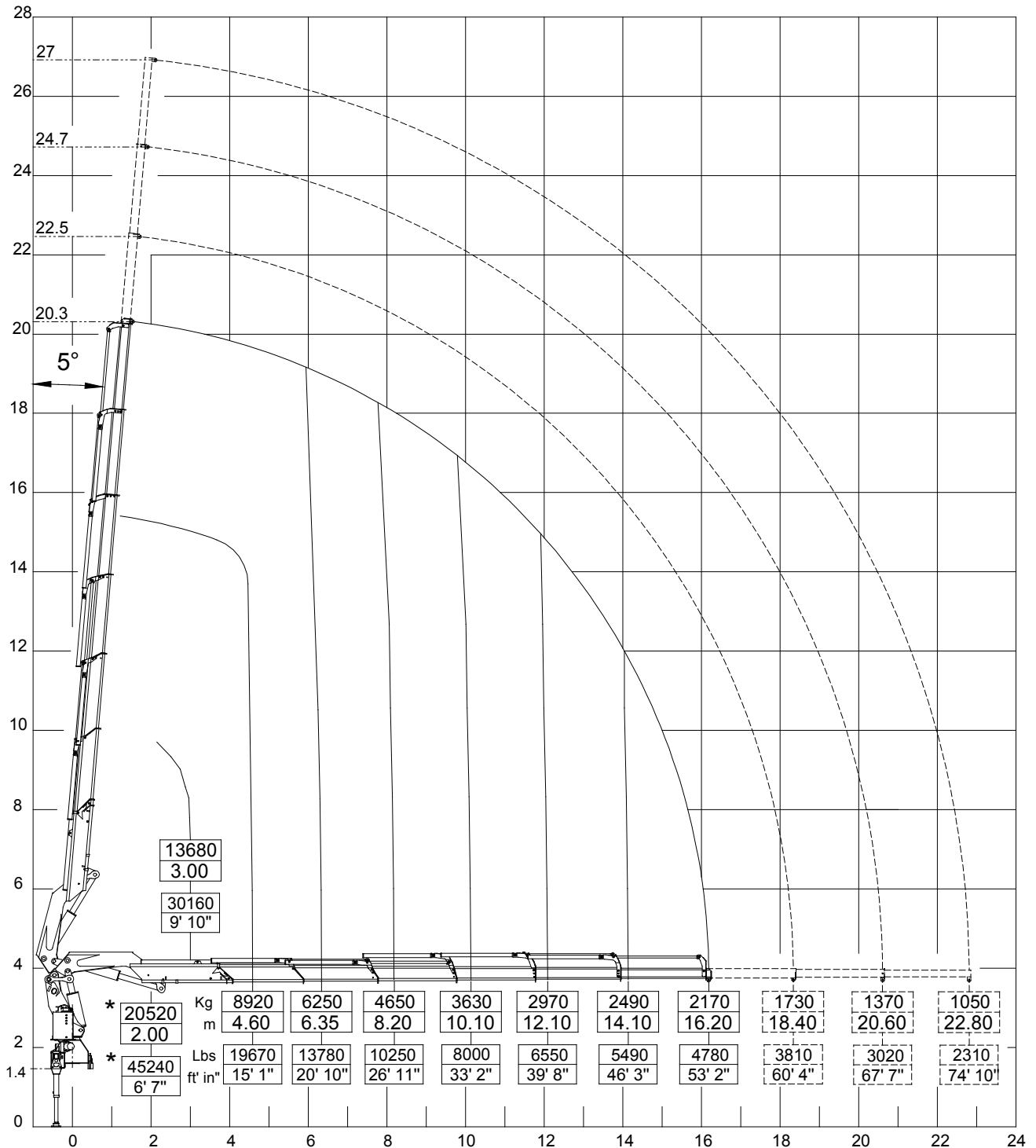
* Portata Teorica
Theoretical lifting capacity

946-950

Crane - Kran
Grue - Grua - Gru



DIAGRAMMA PORTATE LOAD DIAGRAM 950 6S



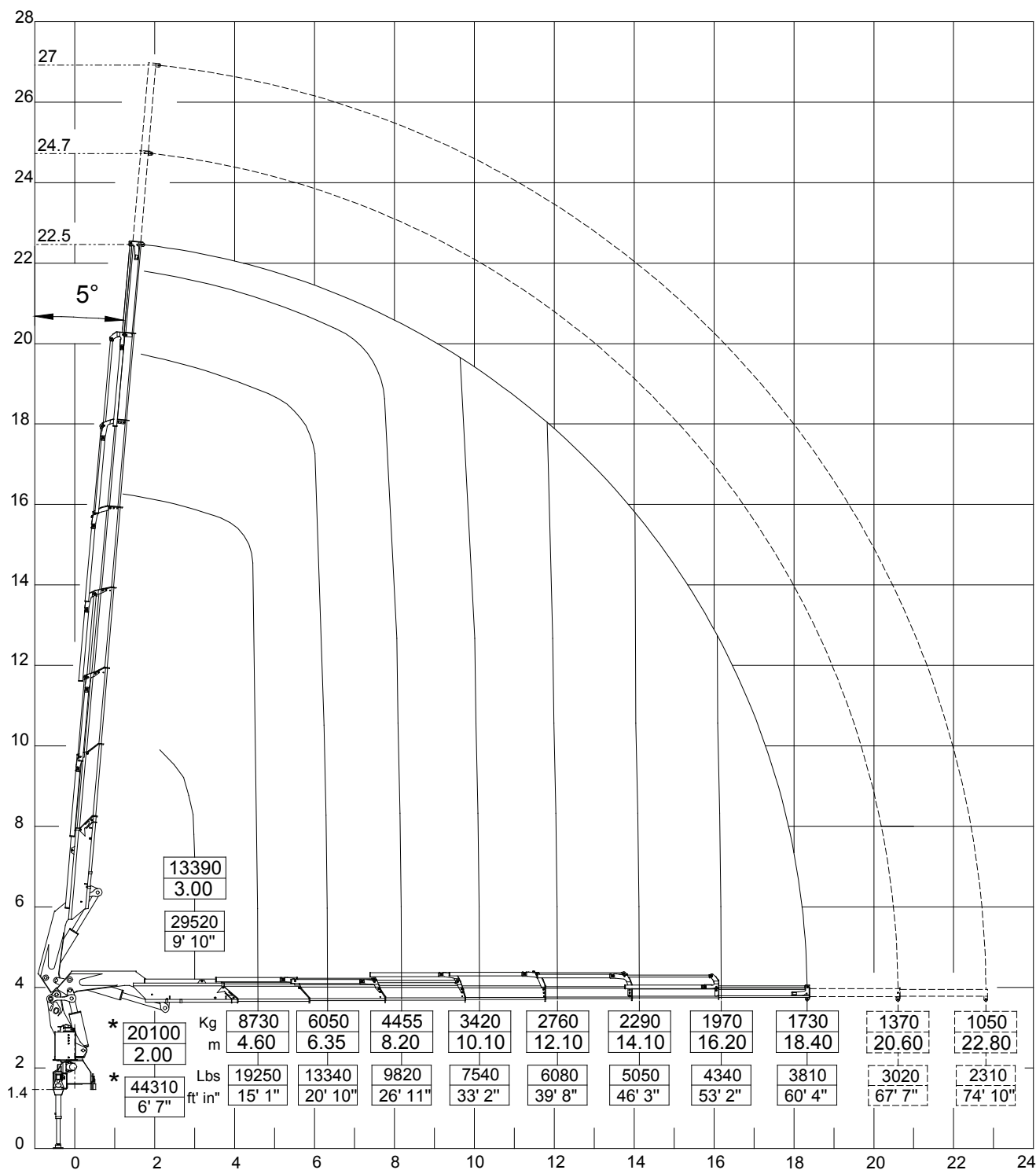
* Portata Teorica
Theoretical lifting capacity

946-950

Crane - Kran
Grue - Grua - Gru



DIAGRAMMA PORTATE LOAD DIAGRAM 950 7S



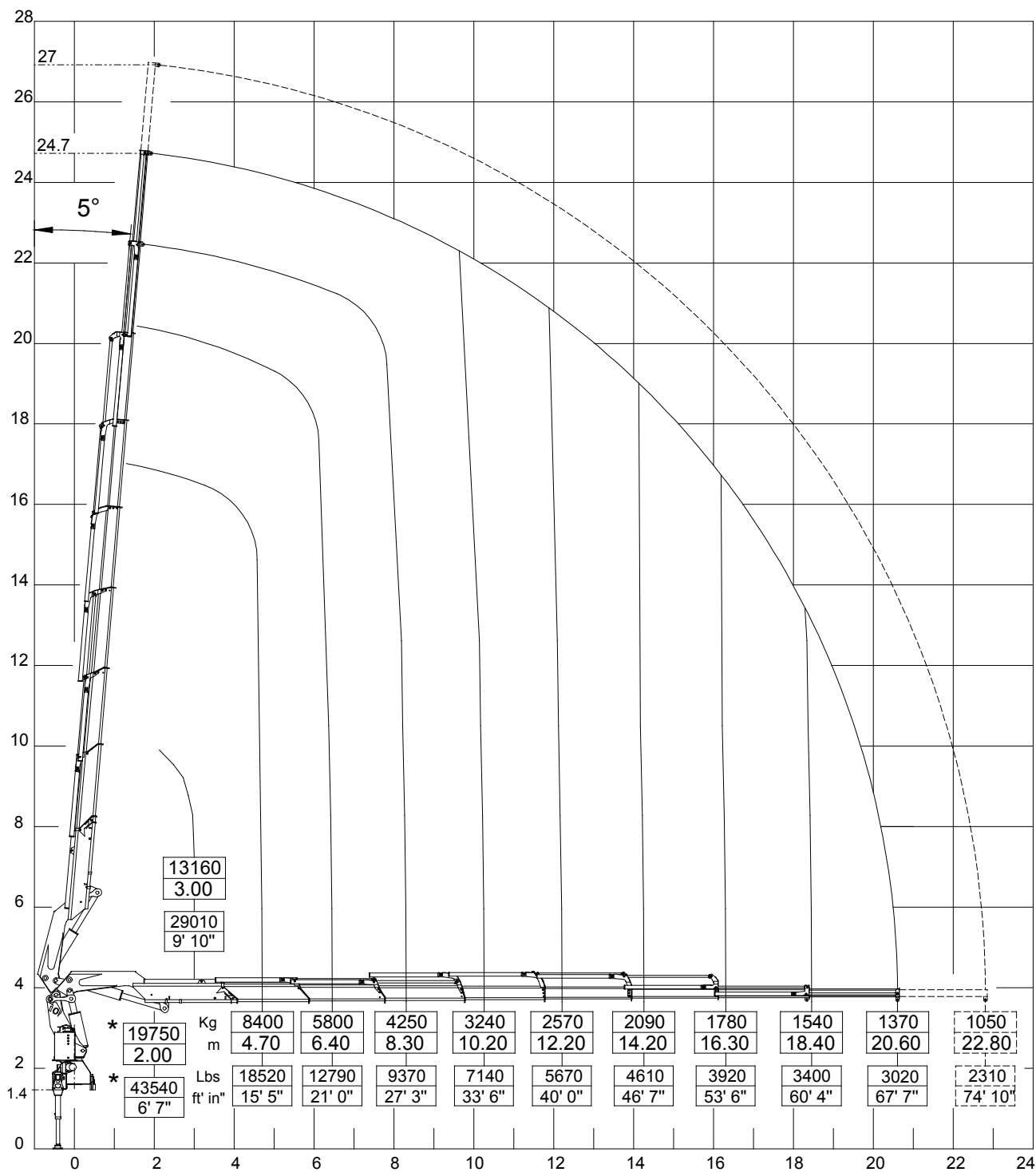
* Portata Teorica
Theoretical lifting capacity

946-950

Crane - Kran
Grue - Grua - Gru



DIAGRAMMA PORTATE LOAD DIAGRAM 950 8S



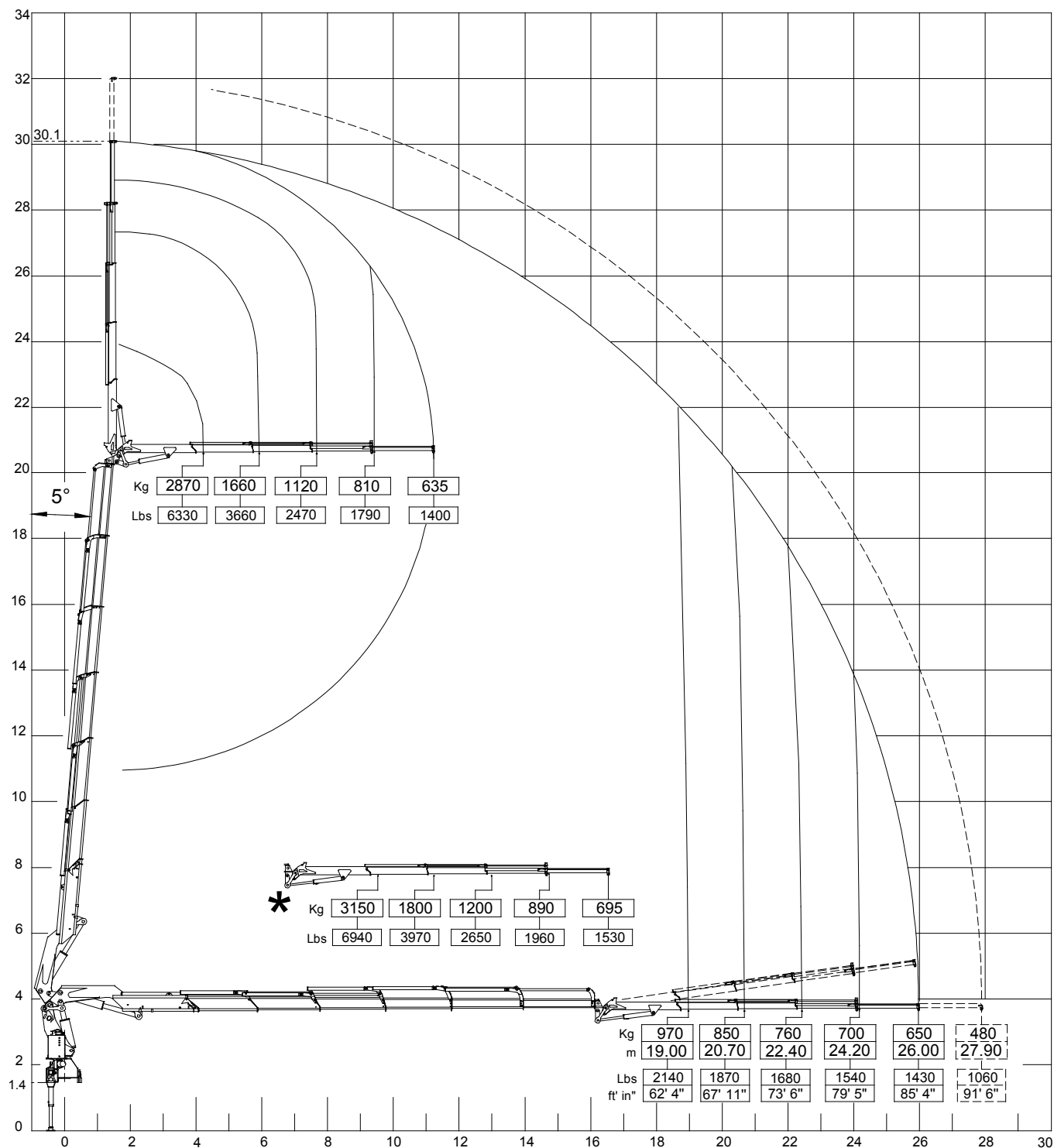
* Portata Teorica
Theoretical lifting capacity

946-950

Crane - Kran
Grue - Grua - Gru



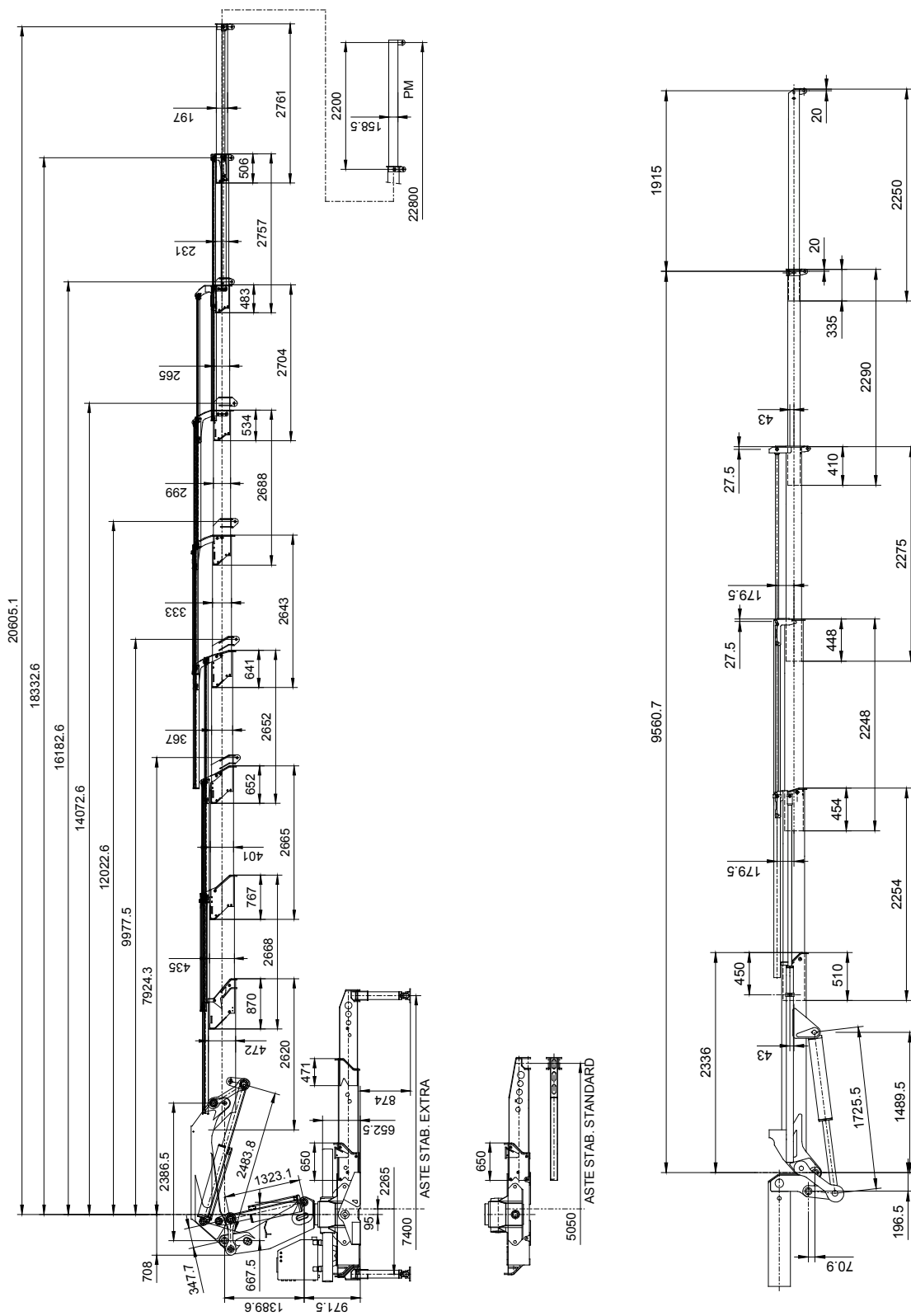
DIAGRAMMA PORTATE LOAD DIAGRAM 950 6SJ4



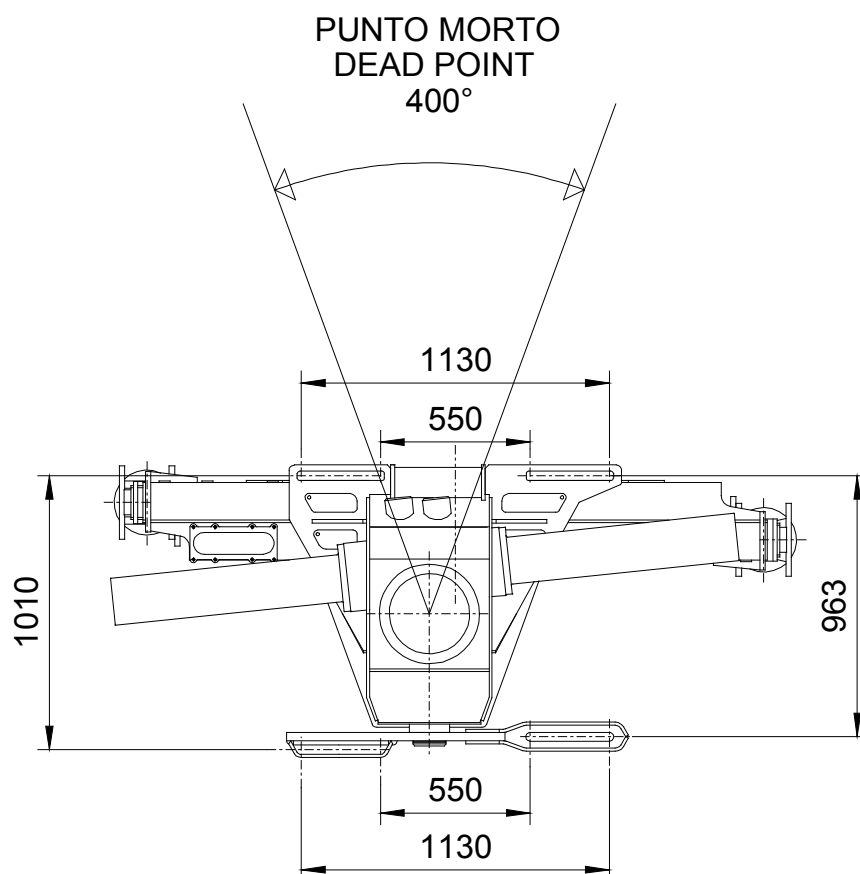
* PORTATA MASSIMA JIB

* MAX. LIFTING CAPACITY OF FLYING JIB

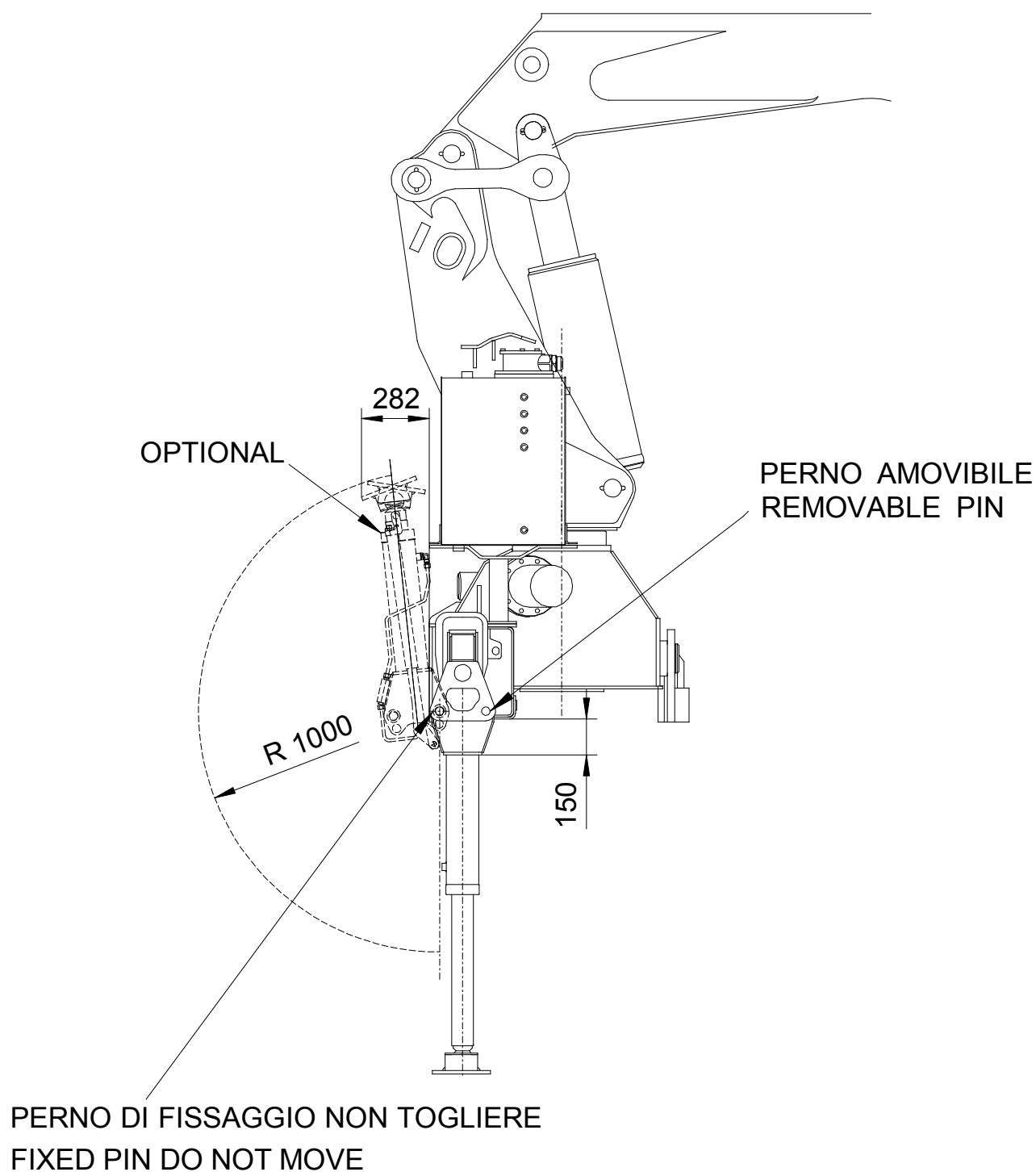
DIMENSIONALE
DIMENSION
946-950



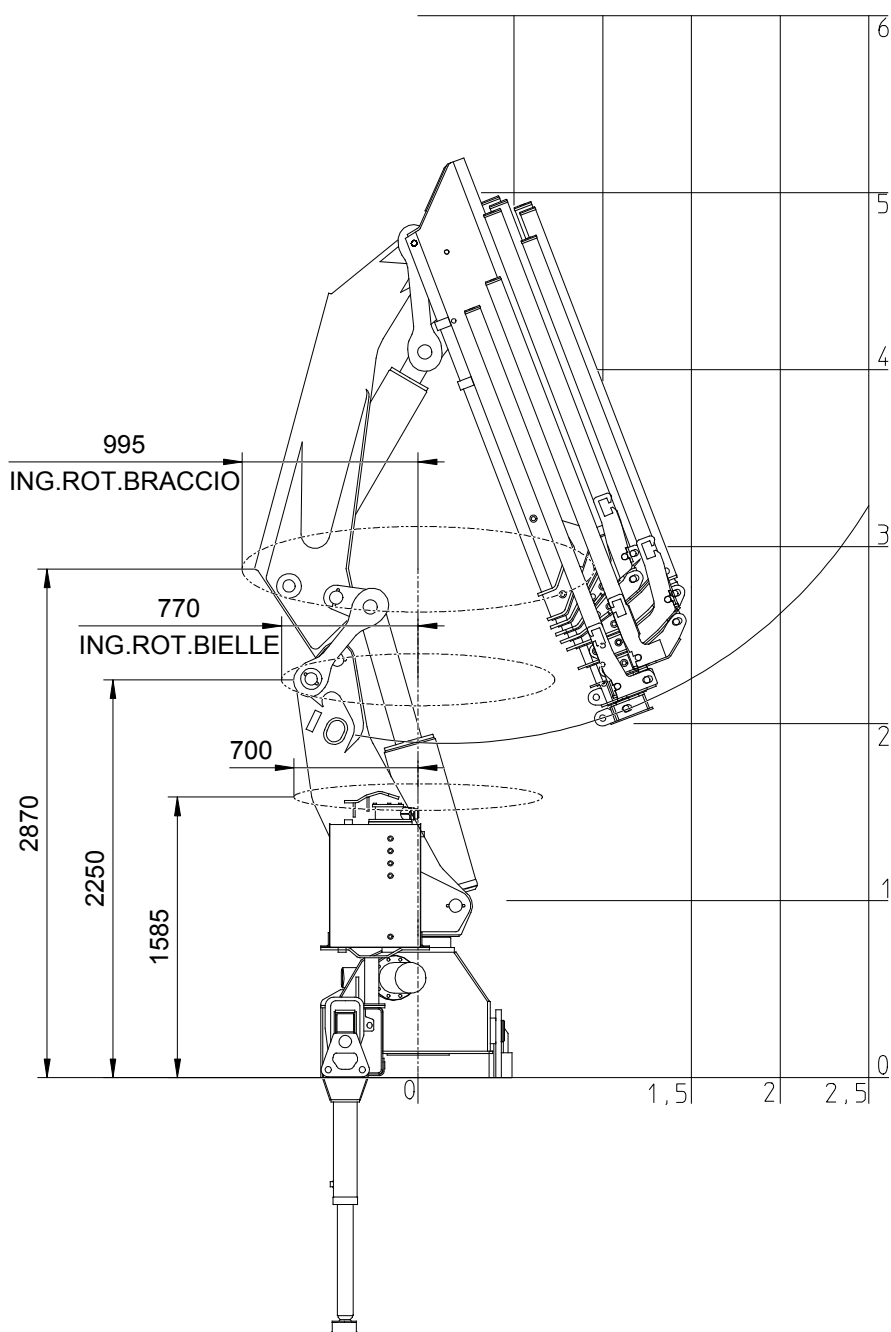
DIMENSIONI BASAMENTO, TIRANTI E VITI ROTAZIONE BASE DIMENSIONS, TIE RODS & ROTATION SCREWS



Tiranti di staffaggio <i>Mounting tie rods</i>	N°8 M30x2 42CrMo4 Bonificato (QT)
Viti fissaggio canna di rotazione <i>Rotation cylinder fixing bolts</i>	N°10 M16x60 12.9 UNI 5931 Coppia di serraggio (Tightening torque) 235 Nm

SISTEMA DI BLOCCAGGIO ASTE STABILIZZATORI ROTANTI
SYSTEM OF BLOCK AUCTIONS ROTATING STABILIZERS

INGOMBRO IN ROTAZIONE ROTATION SPACE NEEDED



ROTATION OVERALL DIMENSIONS

INGOMBRI ROTAZIONE

DIMENSIONI MARTINETTI E PERNI CYLINDERS AND PINS DIMENSIONS

CILINDRO DI SOLLEVAMENTO LIFTING CYLINDER

Alesaggio - Cylinder bore	250
Diametro esterno - Cyl. ext. diameter	280
Diametro stelo - Rod diameter	150 - 108
Interasse aperto - Pitch (open)	1748
Interasse chiuso - Pitch (closed)	1066
Corsa - Stroke	682
Raccordi - Fittings	7/8 - 14
Ø perni articolazione - Artic. pin Ø	90 - 75
Materiale perno/i - Pin steel	39NiCrMo3 BNF

CILINDRO DI ARTICOLAZIONE ARTICULATION CYLINDER

Alesaggio - Cylinder bore	210
Diametro esterno - Cyl. ext. diameter	240
Diametro stelo - Rod diameter	130 - 100
Interasse aperto - Pitch (open)	2546
Interasse chiuso - Pitch (closed)	1460
Corsa - Stroke	1086
Raccordi - Fittings	7/8 - 14
Ø perno fissaggio - Fixing pin Ø	90 - 70
Mat. perno/i - Pin steel	39NiCrMo3 BNF

CILINDRO 1° SFILO 1ST EXTENSION CYL.

Alesaggio - Cylinder bore	90
Diametro esterno - Cyl. ext. diameter	105
Diametro stelo - Rod diameter	65 - 50
Interasse aperto - Pitch (open)	3780
Interasse chiuso - Pitch (closed)	2080
Corsa - Stroke	1700
Raccordi - Fittings	7/8 - 14
Ø perni articolazione - Artic. pin Ø	35
Materiale perno/i - Pin steel	39NiCrMo3 BNF

CILINDRO 2° SFILO 2ST EXTENSION CYL.

Alesaggio - Cylinder bore	90
Diametro esterno - Cyl. ext. diameter	105
Diametro stelo - Rod diameter	65 - 50
Interasse aperto - Pitch (open)	1935
Interasse chiuso - Pitch (closed)	135
Corsa - Stroke	1800
Raccordi - Fittings	7/8 - 14
Ø perno fissaggio - Fixing pin Ø	35
Mat. perno/i - Pin steel	39NiCrMo3 BNF

CILINDRO 3° - 4° SFILO 3RD - 4TH EXTENSION CYL.

Alesaggio - Cylinder bore	85
Diametro esterno - Cyl. ext. diameter	100
Diametro stelo - Rod diameter	60 - 40
Interasse aperto - Pitch (open)	2035
Interasse chiuso - Pitch (closed)	135
Corsa - Stroke	1900
Raccordi - Fittings	7/8 - 14
Ø perni articolazione - Artic. pin Ø	35
Materiale perno/i - Pin steel	39NiCrMo3 BNF

CILINDRO 5° - 6° SFILO 5TH - 6TH EXTENSION CYL.

Alesaggio - Cylinder bore	75
Diametro esterno - Cyl. ext. diameter	90
Diametro stelo - Rod diameter	55 - 40
Interasse aperto - Pitch (open)	2185
Interasse chiuso - Pitch (closed)	135
Corsa - Stroke	2050
Raccordi - Fittings	7/8 - 14
Ø perno fissaggio - Fixing pin Ø	35
Mat. perno/i - Pin steel	39NiCrMo3 BNF

CILINDRO 7° - 8° SFILO 7TH - 8TH EXTENSION CYL.

Alesaggio - Cylinder bore	75
Diametro esterno - Cyl. ext. diameter	90
Diametro stelo - Rod diameter	50 - 35
Interasse aperto - Pitch (open)	2285
Interasse chiuso - Pitch (closed)	135
Corsa - Stroke	2150
Raccordi - Fittings	7/8 - 14
Ø perni articolazione - Artic. pin Ø	35
Materiale perno/i - Pin steel	39NiCrMo3 BNF

CILINDRO DI ROTAZIONE ROTATION CYLINDER

Alesaggio - Cylinder bore	150
Diametro esterno - Cyl. ext. diameter	175
Diametro stelo - Rod diameter	-
Interasse aperto - Pitch (open)	-
Interasse chiuso - Pitch (closed)	-
Corsa - Stroke	922
Raccordi - Fittings	-
Ø perni articolazione - Artic. pin Ø	-
Materiale perno/i - Pin steel	-

DIMENSIONI MARTINETTI E PERNI JIB

JIB CYLINDERS AND PINS DIMENSIONS

CILINDRO SNODO JIB JIB ARTICULATION CYL.

Alesaggio - <i>Cylinder bore</i>	125
Diametro esterno - <i>Cyl. ext. diameter</i>	145
Diametro stelo - <i>Rod diameter</i>	70 - 0
Interasse aperto - <i>Pitch (open)</i>	1753
Interasse chiuso - <i>Pitch (closed)</i>	1045.5
Corsa - <i>Stroke</i>	707.5
Raccordi - <i>Fittings</i>	7/8 - 14 ½ GAS
Ø perni articolazione - <i>Artic. pin Ø</i>	65 - 45
Materiale perno/i - <i>Pin steel</i>	39NiCrMo3 BNF

CILINDRO 1° SFILO JIB 1ST JIB EXTENSION CYL.

Alesaggio - <i>Cylinder bore</i>	65
Diametro esterno - <i>Cyl. ext. diameter</i>	75
Diametro stelo - <i>Rod diameter</i>	40 - 25
Interasse aperto - <i>Pitch (open)</i>	2108
Interasse chiuso - <i>Pitch (closed)</i>	408
Corsa - <i>Stroke</i>	1700
Raccordi - <i>Fittings</i>	7/8 - 14 ½ GAS
Ø perno fissaggio - <i>Fixing pin Ø</i>	25
Mat. perno/i - <i>Pin steel</i>	39NiCrMo3 BNF

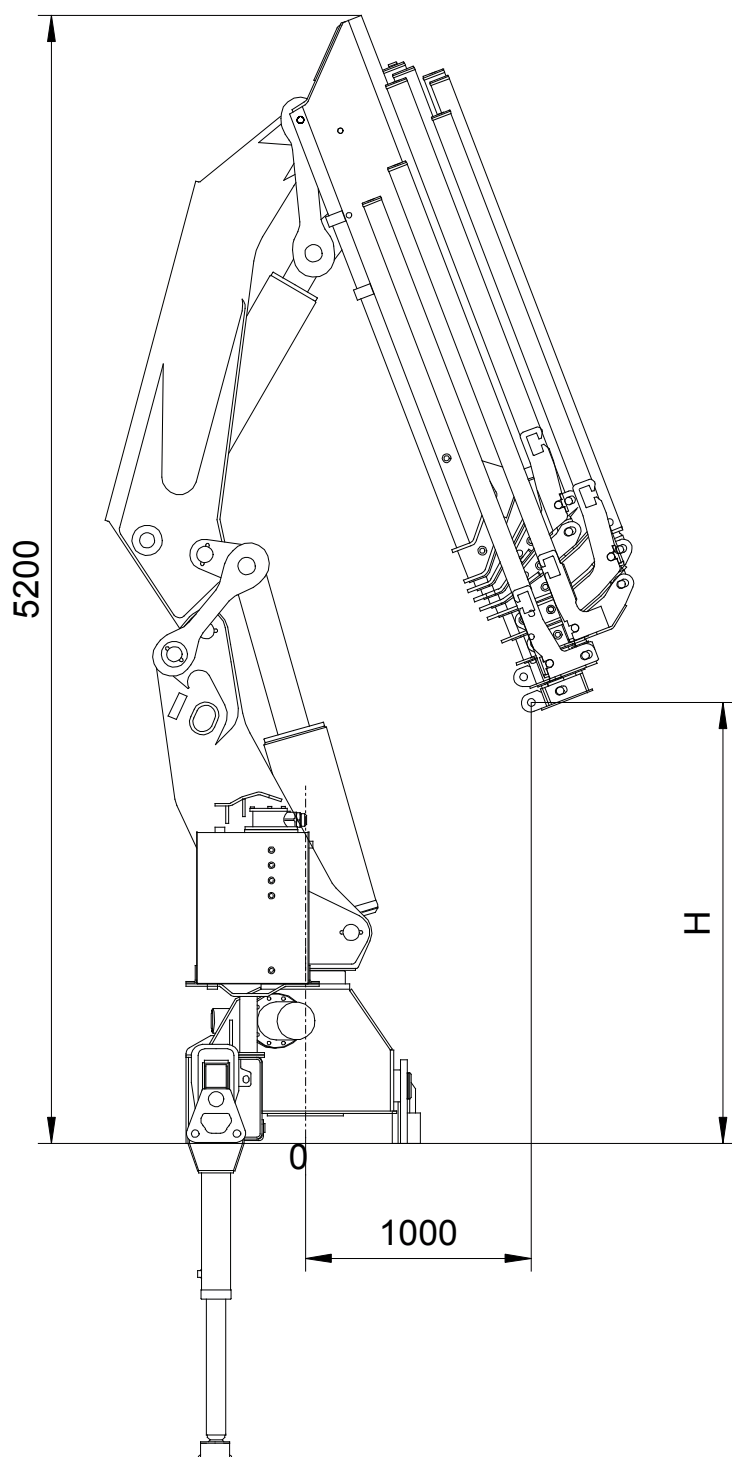
CILINDRO 2° - 3° SFILO JIB 2ND - 3RD JIB EXTENSION CYL.

Alesaggio - <i>Cylinder bore</i>	60
Diametro esterno - <i>Cyl. ext. diameter</i>	70
Diametro stelo - <i>Rod diameter</i>	35 - 25
Interasse aperto - <i>Pitch (open)</i>	1854
Interasse chiuso - <i>Pitch (closed)</i>	104
Corsa - <i>Stroke</i>	1750
Raccordi - <i>Fittings</i>	7/8 - 14 ½ GAS
Ø perni articolazione - <i>Artic. pin Ø</i>	25
Materiale perno/i - <i>Pin steel</i>	39NiCrMo3 BNF

CILINDRO 1° SFILO JIB 4TH JIB EXTENSION CYL.

Alesaggio - <i>Cylinder bore</i>	60
Diametro esterno - <i>Cyl. ext. diameter</i>	70
Diametro stelo - <i>Rod diameter</i>	30 - 0
Interasse aperto - <i>Pitch (open)</i>	1900
Interasse chiuso - <i>Pitch (closed)</i>	100
Corsa - <i>Stroke</i>	1800
Raccordi - <i>Fittings</i>	7/8 - 14 ½ GAS
Ø perno fissaggio - <i>Fixing pin Ø</i>	25
Mat. perno/i - <i>Pin steel</i>	39NiCrMo3 BNF

ALTEZZA ATTACCO GANCIO HOOK HEIGHT



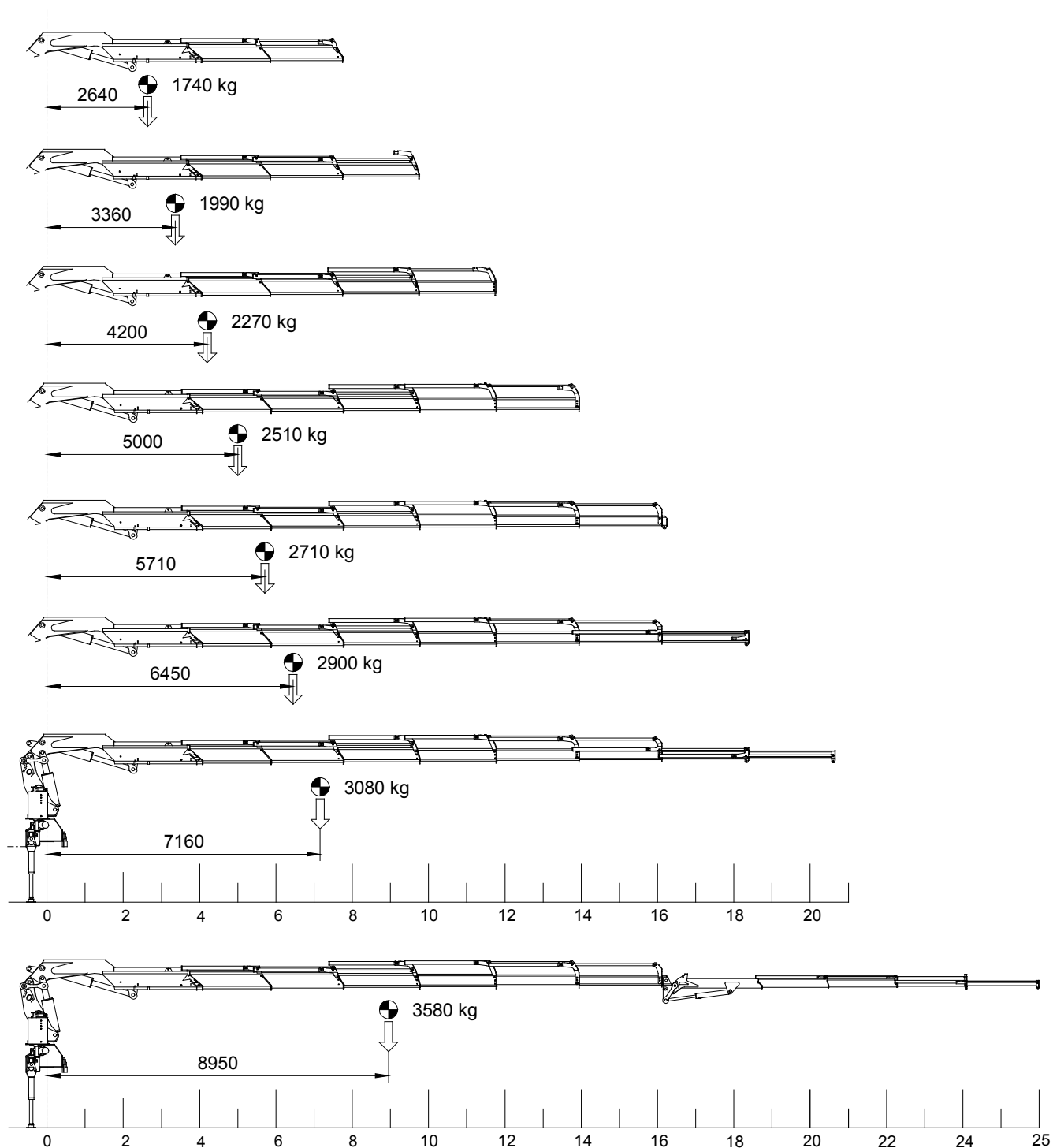
	H
2S	2440 mm
3S	2335 mm
4S	2225 mm
5S	2225 mm
6S	2150 mm
7S	2150 mm
8S	2030 mm

946-950

Crane - Kran
Grue - Grua - Gru

AMCO **VEBA**
A HYVA GROUP COMPANY

PESI – BARICENTRI WEIGHTS – CENTER OF GRAVITY



	946 ST	946 EX	950 ST	950 EX
Massa parti fisse (kg)	2800	3060	2840	3100
Fixed parts weights				

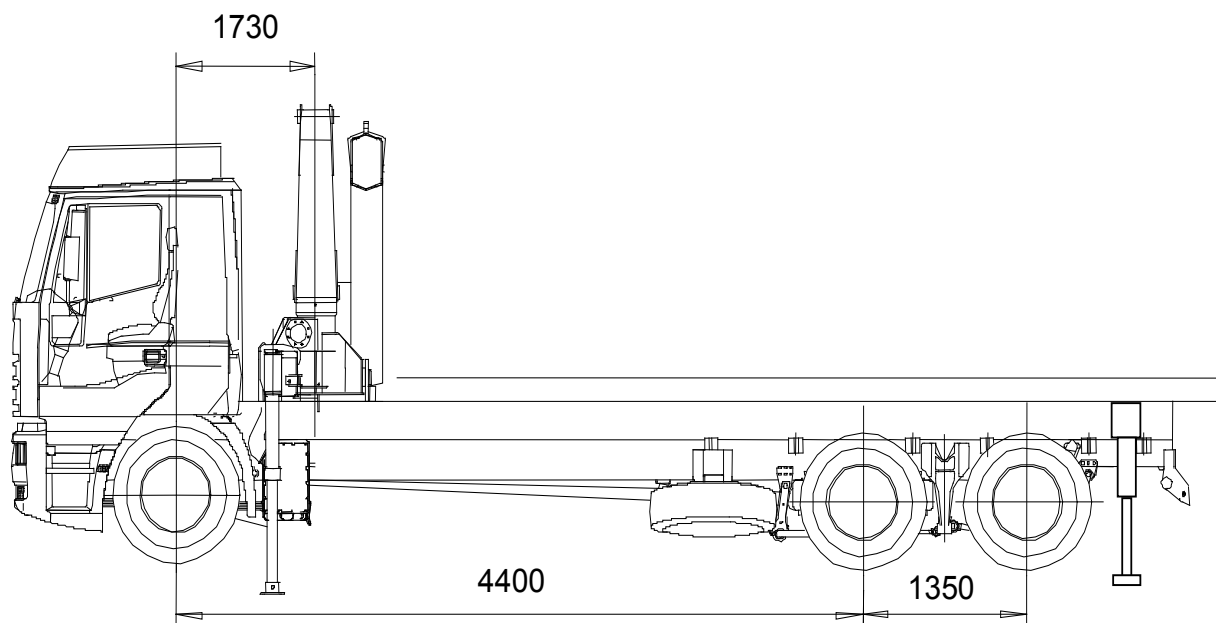
946-950

Crane - Kran
Grue - Grua - Gru

AMCO **VEBA**
A HYVA GROUP COMPANY

AUTOCARRO MINIMO CON STABILIZZATORI SUPPLEMENTARI MIN TRUCK WITH SUPPLEMENTARY STABILIZERS

946



PTT (GVW) = 260 q

DATI AUTOCARRO A VUOTO

Asse anteriore

Tara asse anteriore = 3900 kg

Carico ammissibile asse anteriore = 9000 kg

Asse posteriore

Tara asse posteriore = 3300 kg

PESI ALLESTIMENTO

Peso cassone = 1500 kg

Peso gru = 6140 kg (946 8S EX)

Peso controtelaio = 1100 kg

Stabilizzatori supplementari

Apertura minima = 5100 mm

Peso stabilizzatori supplementari = 550 kg

Coefficiente di stabilità = 1.43

CHASSIS DATA

Front axle

Front axle tare weight = 3900 kg

Allowable front axle weight = 9000 kg

Rear axle

Rear axle tare weight = 3300 kg

OUTFIT WEIGHTS

Body weight = 1500 kg

Crane weight = 6140 kg (946 8S EX)

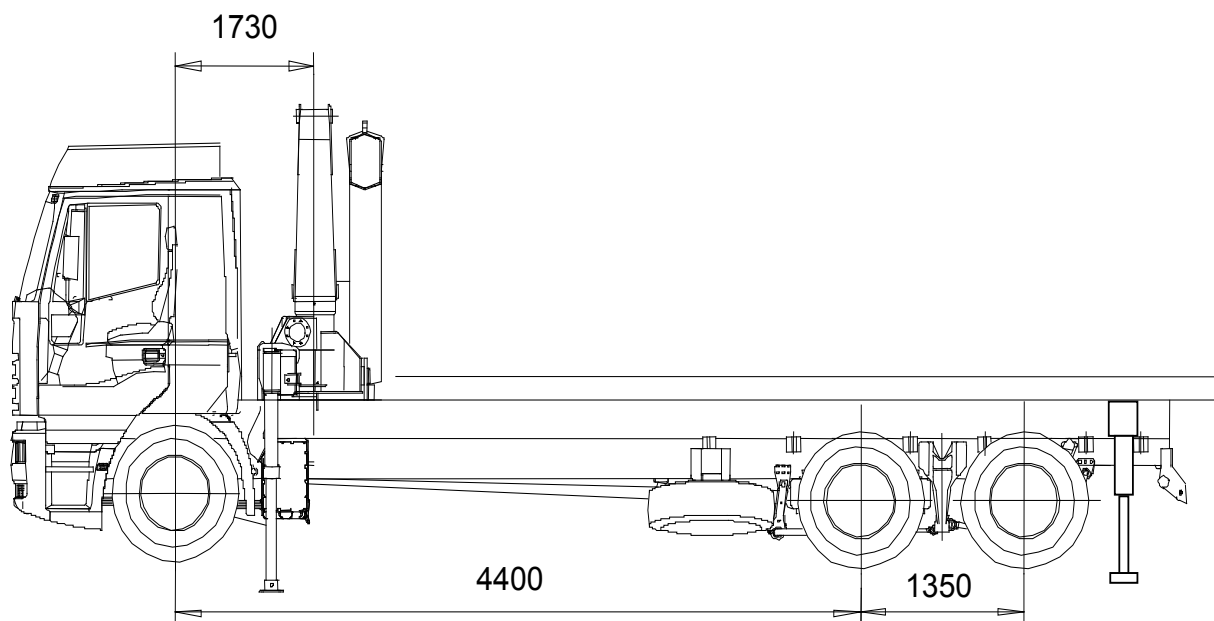
Counterframe weight = 1100 kg

Rear beam stabilizers

Min. width = 5100 mm

Rear stabilizer weight = 550 kg

Stability index = 1.43

**AUTOCARRO MINIMO CON STABILIZZATORI SUPPLEMENTARI
MIN TRUCK WITH SUPPLEMENTARY STABILIZERS****950****PTT (GVW) = 260 q****DATI AUTOCARRO A VUOTO****Asse anteriore**

Tara asse anteriore = 3900 kg

Carico ammissibile asse anteriore = 9000 kg

Asse posteriore

Tara asse posteriore = 3300 kg

PESI ALLESTIMENTO

Peso cassone = 1500 kg

Peso gru = 6180 kg (950 8S EX)

Peso controtelaio = 1100 kg

Stabilizzatori supplementari

Apertura minima = 5100 mm

Peso stabilizzatori supplementari = 550 kg

Coefficiente di stabilità = 1.30**CHASSIS DATA****Front axle**

Front axle tare weight = 3900 kg

Allowable front axle weight = 9000 kg

Rear axle

Rear axle tare weight = 3300 kg

OUTFIT WEIGHTS

Body weight = 1500 kg

Crane weight = 6180 kg (950 8S EX)

Counterframe weight = 1100 kg

Rear beam stabilizers

Min. width = 5100 mm

Rear stabilizer weight = 550 kg

Stability index = 1.30

946-950**Crane - Kran
Grue - Grua - Gru****AMCO**  **VEBA**
A HYVA GROUP COMPANY

CONTROTELAIO MINIMO MIN COUNTERFRAME

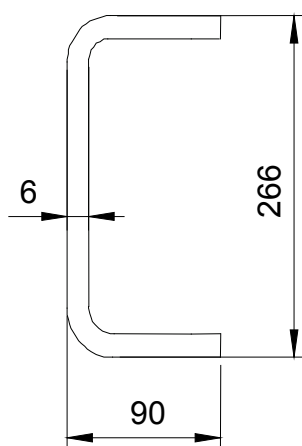
Momento dinamico max (daNm)

Max dynamic moment

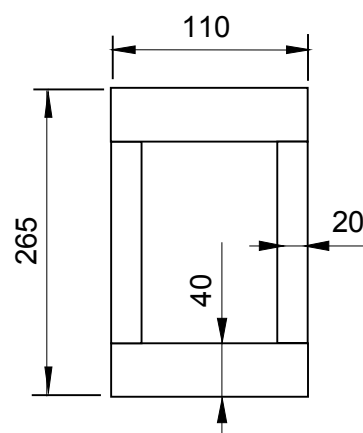
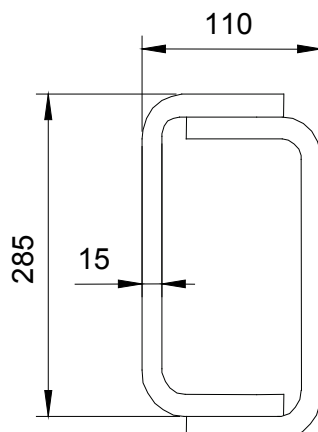
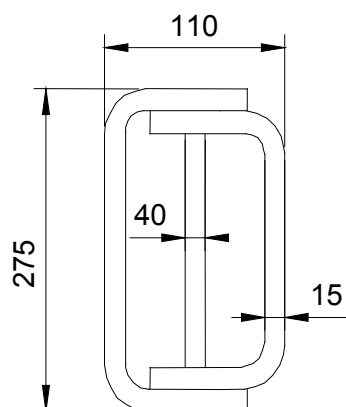
55300

Sezione telaio minima (autocarro PTT=260 q)

Min frame section (truck GVW 26 ton)

**Sezione minima contro telaio (materiale Fe510 - S355)**

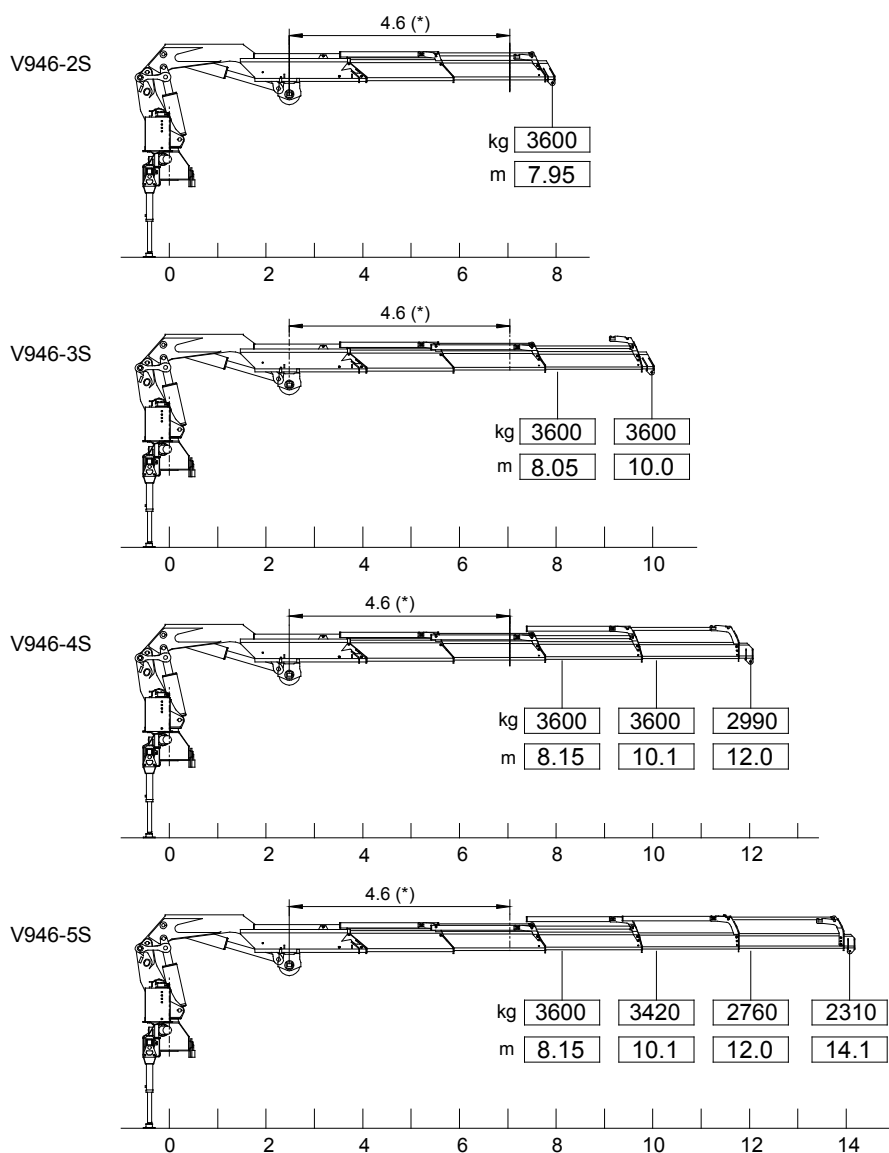
Min counterframe section (steel S355)



CARATTERISTICHE VERRICELLO IDRAULICO HYDRAULIC WINCH DATA

GRU CRANE 946 2S - 3S - 4S - 5S

Max tiro diretto per gru con posizione di lavoro a bracci orizzontali Max winch direct pull for crane at horizontal boom work position	3600 kg
---	---------



Max tiro verricello: 3600 kg
Winch max. pull: 3600 kg
Max. Zugkraft: 3600 kg

(*) = Distanza minima di utilizzo argano
(*) = Min distance for using the winch
(*) = Min Abstand für Benutzung der Winde

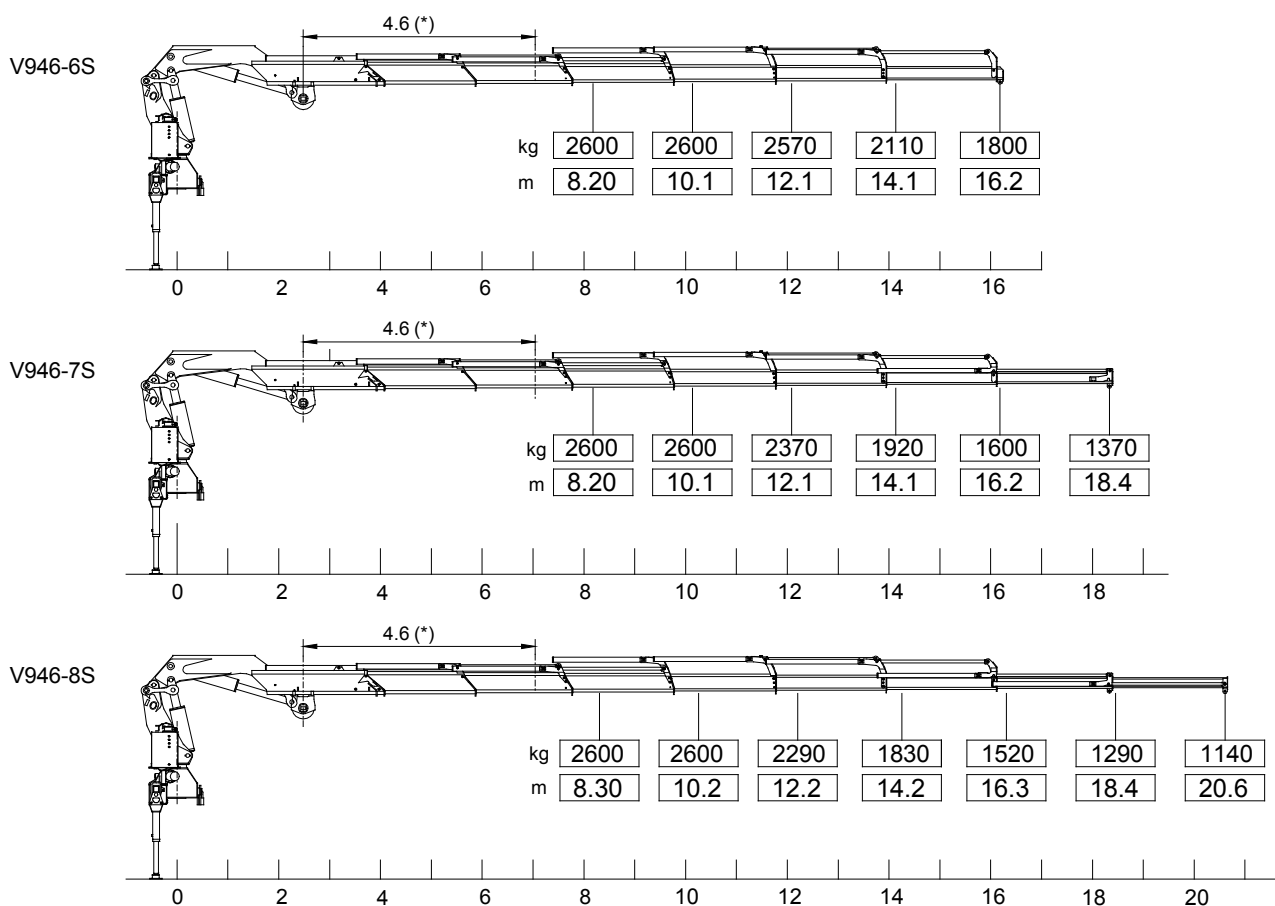
CARATTERISTICHE VERRICELLO IDRAULICO HYDRAULIC WINCH DATA

GRU CRANE 946 6S - 7S - 8S

Max tiro diretto per gru con posizione di lavoro a bracci orizzontali

Max winch direct pull for crane at horizontal boom work position

2600 kg



Max tiro verricello: 2600 kg

Winch max. pull: 2600 kg

Max. Zugkraft: 2600 kg

(*) = Distanza minima di utilizzo argano

(*) = Min distance for using the winch

(*) = Min Abstand für Benutzung der Winde

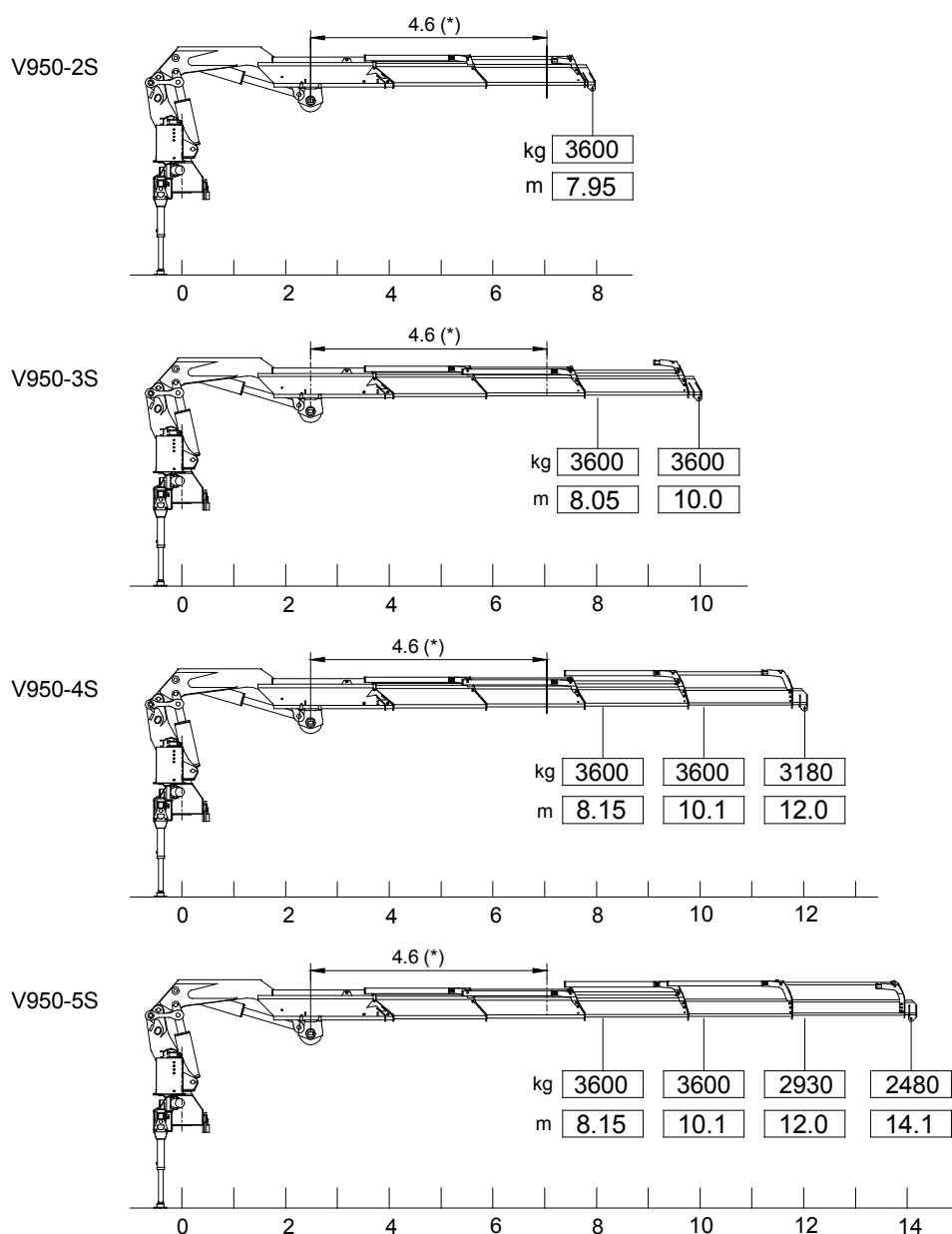
CARATTERISTICHE VERRICELLO IDRAULICO HYDRAULIC WINCH DATA

GRU CRANE 950 2S - 3S - 4S - 5S

Max tiro diretto per gru con posizione di lavoro a bracci orizzontali

3600 kg

Max winch direct pull for crane at horizontal boom work position



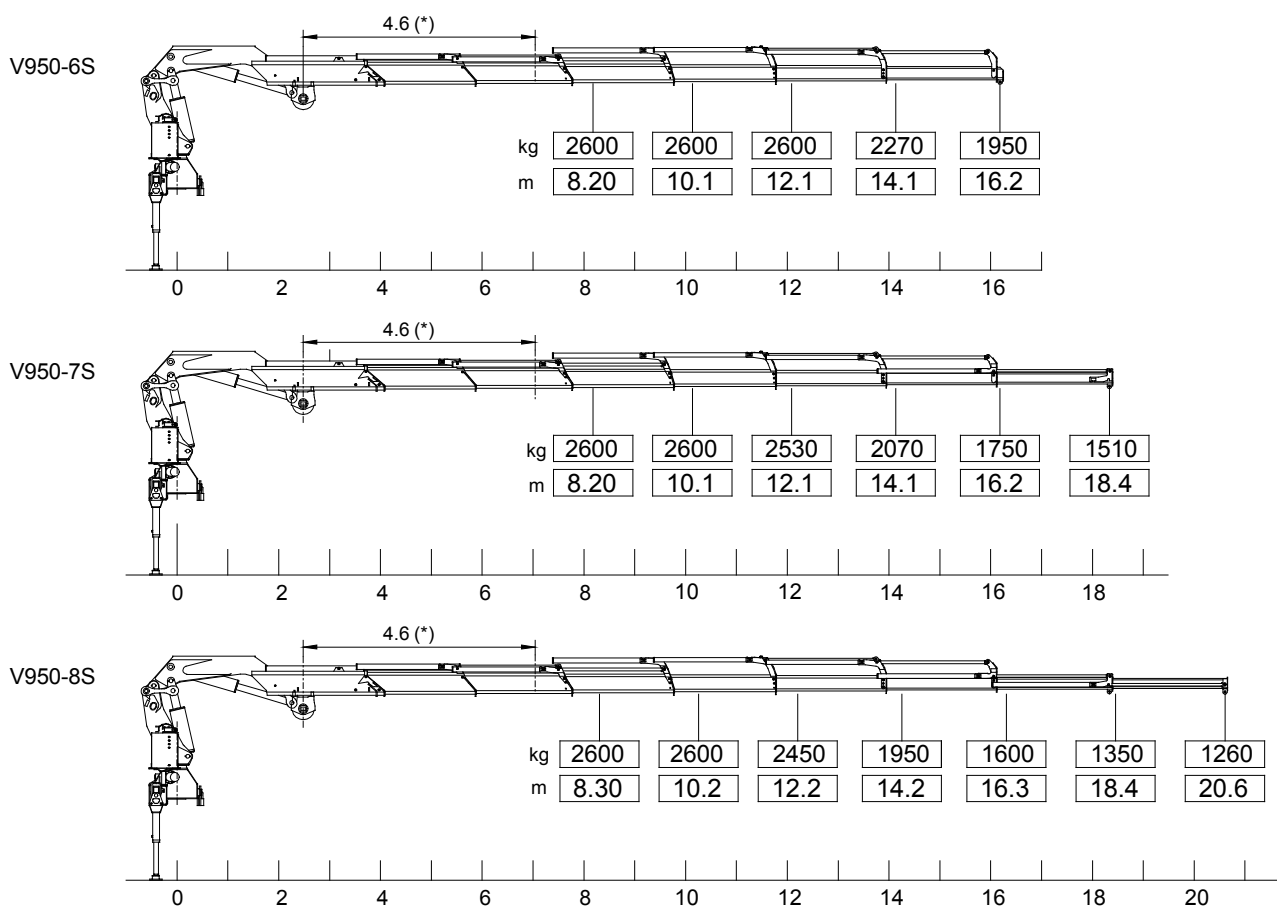
Max tiro verricello: 3600 kg
Winch max. pull: 3600 kg
Max. Zugkraft: 3600 kg

(*) = Distanza minima di utilizzo argano
(*) = Min distance for using the winch
(*) = Min Abstand für Benutzung der Winde

CARATTERISTICHE VERRICELLO IDRAULICO HYDRAULIC WINCH DATA

GRU CRANE 950 6S - 7S - 8S

Max tiro diretto per gru con posizione di lavoro a bracci orizzontali Max winch direct pull for crane at horizontal boom work position	2600 kg
---	---------



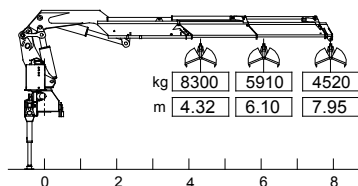
Max tiro verricello: 2600 kg (*) = Distanza minima di utilizzo argano
 Winch max. pull: 2600 kg (*) = Min distance for using the winch
 Max. Zugkraft: 2600 kg (*) = Min Abstand für Benutzung der Winde

CARATTERISTICHE ACCESSORI BENNA-POLIPO GRAB - BUCKET DATA

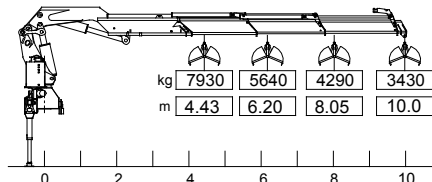
GRU CRANE 946 2S - 4S - 6S

Peso massimo ammissibile Max allowable weight	420 kg
Pressione max. di esercizio Max working pressure	290 bar

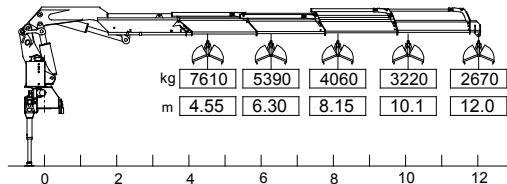
V946-2S



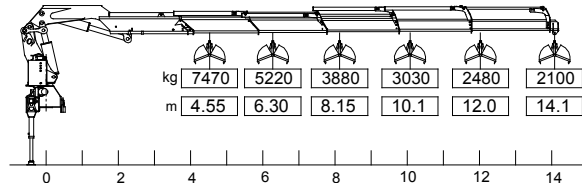
V946-3S



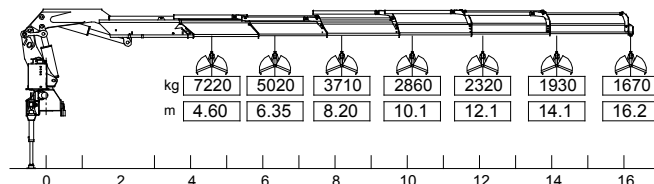
V946-4S



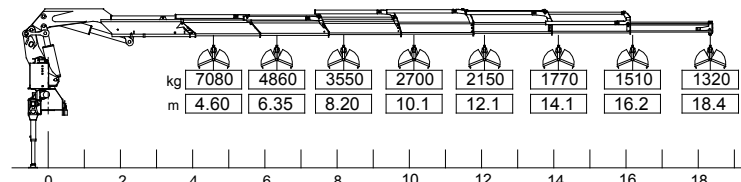
V946-5S



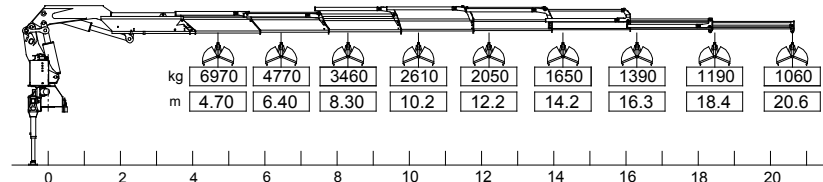
V946-6S



V946-7S



V946-8S



CARATTERISTICHE ACCESSORI BENNA-POLIPO GRAB - BUCKET DATA

GRU CRANE 950 2S - 4S - 6S

Peso massimo ammissibile Max allowable weight	420 kg
Pressione max. di esercizio Max working pressure	290 bar

